

24  
生 活 信 友 化

收 成 謝 恩 敬 禮

*Celebratio Gratiarum Actionis*

*Pro Demessis Fructibus*

☼ 爲 傳 教 士 用 ☼



聖 言 會 士 萬 神 父 著

山東 萊州 天主堂 印書館

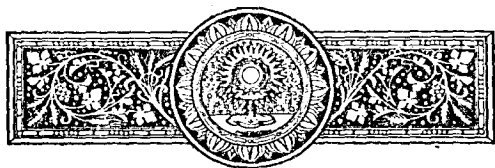
生 活 信 友 化

收 成 謝 恩 敬 禮

*Celebratio Gratiarum Actionis*

*Pro Demessis Fructibus*

☼ 爲 傳 教 士 用 ☼



聖 言 會 士 萬 神 父 著

山 東 兗 州 天 主 堂 印 書 館 印

**Nihil obstat.**

**P. H. Kappenberg SVD.**  
**Libr. Censor.**

**Imprimi potest.**

**P. Fr. Hüttermann SVD.**  
**Sup. Reg.**

**Imprimatur.**

**Yenchowfu, die 7. Junii 1937.**

**† Theodor Schu SVD.**  
**Vic. Ap. de Yenchowfu.**

## Motto 題辭

*“Gaudete in Domino semper; iterum dico, gaudete. Modestia vestra nota sit omnibus hominibus. Dominus prope est. Nihil solliciti sitis; sed in omni oratione et obsecratione, cum gratiarum actione petitiones vestrae innotescant apud Deum. Et pax Dei, quæ exsuperat omnem sensum, custodiat corda vestra et intelligentias vestras, in Christo Jesu.”*  
*Phil. 4, 4-7.*

『你們要常常喜樂於主。我再說一句，你們要喜樂。你們的謙遜，當顯明在衆人跟前。主子已經臨近了。你們不要憂慮什麼，但要懷着感恩的心，用懇切的祈禱，把你們當求的一切事情，告訴天主知道。天主的平安，在耶穌基督內，必要保存你們的心神，你們的思念，人想的平安，比不上天主賜給的。』

(聖保祿致斐理伯府書四章四節到七節)

---

# *Festum Gratiarum actionis pro Collectis Fructibus*

## 收成謝恩節

### Origo huius Festi.

Delegatus Apostolicus in litteris suis de „Apostolatu Laico“ christianos admonet, ut tempore autumnii aut alio apto tempore pro fructibus demessis benignissimo Deo peculiares gratias agant.

In terris Europæ jam antiquissimis temporibus hoc Festum celebrabatur — sed de illius speciali condicione nihil in hoc libello commemoratur — quia in Sinis graviores inveniuntur rationes pro demessis fructibus gratias agendi Deo. Nonne patet, in Sinis maximam partem incolarum esse agricolas, præsertim inter christianos, qui nascuntur in pagis agricularum et vitam degunt in colendis agris!

Quid rusticolæ ex consuetudine agant?

Ecce, quomodo ingemiscant agricolæ, immo infremiscant contra Deum, quando anno infertili pauciores fructus

### 來 歷

蔡總主教勸我們,在諸聖瞻禮,或別的合適的日子,舉行[收成謝恩節]那個時期,莊稼已經收完,很容易叫多數信友,進堂感謝天主。

在歐洲原來有收成謝恩的大禮,暫且不論,但在中國,更有相當的緣故,舉行收成謝恩的瞻禮,感謝天主.因為中國普通的人民,多半都是業農.另外信友,也是農人多.生在鄉裏,長在鄉裏,依靠耕種得衣裳飲食,及別的財產。

### 人通常的習慣

可惜,人通常的習慣,遇着歉年,光知道嘆息,抱怨天主,抱怨別人.遇着豐年,就又忘了根原,

metuntur! Econtra, si messis evadit uberior, obliviscuntur auctoris omnium bonorum, neque gratias agunt, sed plures committunt offensiones contra benignissimum Patrem coelestem. Si quando adest animus gratias agendi, minor est. Et quidem inter modos colendi Deum gratiarum actio maximi est momenti. Item fructus eruditionis optimus est, inducere homines, ut semper recordentur beneficiorum et pro illis gratias agant.

Ex supradictis patet, nos oportere Deo gratias agere. Quod etiam elucet ex proverbio Sinico: „Bibens aquam, etiam recordari debet fontis, unde emanavit.“ Nonne Deus est, qui donavit fertilitatem agris, in quibus fructus diversi generis crescunt, ut omnes saturentur, qui esuriunt et sitiunt; et pauperes atque egeni laudent nomen sanctum ejus!

### Quomodo hoc Festum celebrandum sit?

Conditio sine qua non est hæc: Sincero corde agnoscere, Deum esse auctorem messis modo habitæ secundum verba S. Pauli Apostoli ad Corinthios: „ . . . neque qui plantat est

不想是天主的大恩,不感謝天主,而且多犯罪.或有感激的心,也是很小的.其實,在欽崇天主的敬禮當中,謝恩的敬禮,大有關係.教育的好結果,正是養成人,知恩報本的心.

從此看來,我們當用[飲水思源]的心情,感謝天主.賞賜我們豐富的恩寵,賞賜田地,生出五穀菓品,充滿飢餓的人.叫窮苦及沒有出路的人,光榮他可讚頌的聖名.

### 如何舉行敬禮

我們既看了,蔡總主教的上諭,可以想一想,該如何舉行謝恩大禮,感謝天主.承認天主,對於收成,完全當家.如同聖保祿宗

aliquid, neque qui irrigat, sed qui incrementum dat: Deus." I. Cor. 3, 7. Nonne patet, si Deus non succurrit agricolis, ipsos nihil posse perficere?

徒說的:[栽的不算什麼,澆的不算什麼,只有天主叫他長起來.]  
(各林多前書三章七節)可見,若不是天主發顯全能,幫助農人,光靠着自己的力量,什麼也作不成。

Plane igitur convenit, Festa, quæ in primordiis Ecclesiæ — occasione quattuor temporum post Pentecosten et mense Septembri — messe facta celebrabantur, reviviscere. Christiani itaque læto animo sese conjungant et bis in anno — secundum temperiem illius regionis demesso scl. tritico et tempore autumnii, Festum gratiarum actionis pro collectis fructibus concelebrant.

爲表示收成,是天主完全作主,故此隨聖教會初世代的辦法,麥後,秋後,教友聚到總堂,要守大齋,獻彌撒,辦神工,領聖體,感謝天主。

## Caput I. *Quomodo Festum sit Parandum?* 第一節 預備

Præparatio hujus Festi duplex est: altera est præparatio in ecclesia principali cujusvis districtus et altera instructio ad christianos, quomodo sese ad hoc Festum præparent. Puncta 8 observanda sunt:

預備總分兩類,即是總堂的預備,信友的預備,共有八條,分寫於下。

## 1. Quando?

*Dies Festum celebrandi indicatur. Si agitur de tritico demesso, dies accommode statuitur versus finem mensis Junii. Si vero agitur de messe autumnali, convenit Festum celebrare versus finem mensis Octobris — forsan occasione Festi Christi Regis vel simul cum Festo omnium Sanctorum — sed dies Festi ne differatur post Dominicam tertiam mensis Novembris, ne cum tempore sacro Adventui dedicato coincidat.*

### Nota:

a. Si tempore Festi magnus christianorum concursus expectatur, forsan convenit celebrare Festum die feriali infra hebdomadam — eo fine, ut vicini Missionarii in auxilium succurrere possint.

b. Ad Festivitatis splendorem augendum accommodatissimum videtur petere Vicarii Apostolici permissionem, una cum hoc Festo agere processionem Eucharisticam.

## 2. Litteræ Circulares.

Expedit litteras circulares edere, cum hoc Festum christianis adhuc ignotum sit. Exponantur significatio atque momentum hujus Festi, dies-

## 一, 規定日期

1. 謝麥瞻禮可湊到陽歷六月底, 打完場後.

2. 謝秋瞻禮可湊到陽歷十月底, 耶穌帝王瞻禮, 或諸聖瞻禮. 至晚從陽歷十一月第一主日, 到第三主日以內.

### (留神)

1. 若趕瞻禮的教友很多, 謝麥謝秋的日子, 不可定在主日, 或大瞻禮上, 爲能請別堂的神父, 相幫行禮.

2. 教友爲過謝恩節, 想舉行盛禮時, 可求主教准許神父, 捧聖體遊行.

## 二, 發散傳單

只因[收成謝恩節]是新瞻禮, 要按蔡總主教的話, 預先發散傳單, 告訴教友, 瞻禮的意思,



que celebrandi statuatur, modusque celebrandi disponatur.

### 3. Quæ Dona?

Christiani mature præparent *dona*, quæ Deo occasione Festi offerant:

a. Pro tritico demesso: parentur granà tritici et *flabella-triticea*, quæ commodè ornantur panno flavo vel papyro aureo. Flabella triticea in processione solemnè a christianis portantur. (Vide picturam primam.)

b. Pro messe autumnali: Christiani præparent *fasciculos-frumentarios* (pictura secunda). Qui fasciculi conserti sunt ex spicis frumentorum eo tempore demessorum et floribus. Fasciculi a christianis in processione portantur et benedictione accepta christiani illos secum reportabunt in præsidium domorum et stabulorum.

### 4. Collecta Tribulorum.

Occasione hujus festi collecta fiat sive ad sustentandam propriam christianitatem sive ecclesiam centralem sive tamquam stipendia missarum.

瞻禮的日期,瞻禮的過法.(傳單題旨,按蔡總主教的勸諭.)

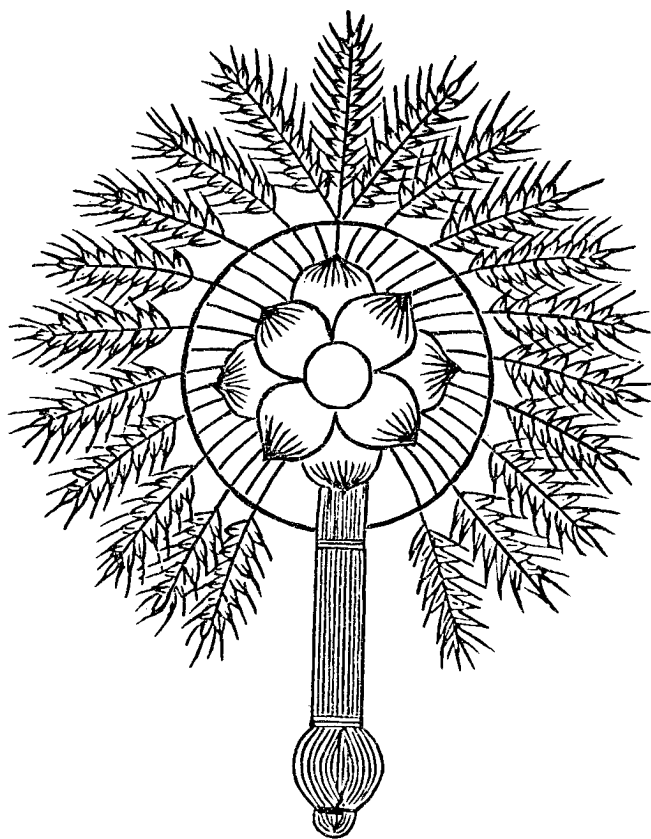
### 三,預備土產,獻給天主

1. 謝麥瞻禮,信友獻麥子.又用麥穗子,編成扇形,扇柄用金紙或黃布裹上,爲遊行時用.(扇形見第一圖)

2. 謝秋瞻禮信友獻糧食.又用五穀菓品花子,捆成一簇,帶到堂內,遊行時拿着,神父降福後,帶回家去.(五穀簇形見第二圖)

### 四,斂公項錢

[收成謝恩節]時期,會長聚齊本村教友商議,如何斂本堂口的公項,總堂的經費,及獻彌撒的款項.



第一圖 麥穗扇子

*Flabellum triticeum.*



第二圖      五穀簇  
*Fasciculus frumentarius.*

## 5. Dies Jejunii.

a. Statuitur *dies jejunii* communi consilio christianorum cujusvis christianitatis habito. Omnibus autem notum sit, jejunium liberum esse non vero de præcepto.

b. Jejunio illo manifestant christiani sese omnino a misericordia Dei dependere, qua deficiente omnes fame perire deberent.

c. Observetur jejunium ad placandum quoque Deum, quem multis offenderunt peccatis ipsi ruricolæ propter colendos agros.

d. Frumentum vero, quod jejunio observato supererit, in eleemosynam largiantur pauperibus.

## 6—7. Statio facienda.

Christiani Festum frequentantes extra muros vel in pago vicino *convenient* et ordinata processione in stationem<sup>1</sup> principalem omnes simul ingrediantur, atque inde concinente musica et sublati vexillis excipiantur.

## 五. 公守大齋

1. 日期. 會長同本村教友, 議定日期, 公守大齋, 不過是勸諭, 不是誠命.

2. 守大齋爲感謝天主. 承認自己沒有能力, 若不是天主發仁慈, 照顧我們, 恐怕都得餓死.

3. 我們世人, 在天主台前, 爲過日子, 難免犯許多罪過. 守大齋, 好賠補天主受的凌辱.

4. 把守大齋省下的糧飯, 哀矜窮人.

## 六. 等候歡迎

信友去趕瞻禮, 會長同本村教友議定, 在某地方, 一定的時候, 等候聚齊, 叫總堂出來歡迎.

## 七. 預備旗音樂

總堂早預備旗和音樂, 爲迎接趕瞻禮的信友, 並遊行時用.

## 8. Ecclesiæ Ornatus.

a. In Festo gratiarum actionis pro demesso tritico, altare majus spicis triticeis ornetur; utroque latere flabella majora triticea statuuntur, quæ panno flavo vel papyro aureo (flavo) ornentur. Ante scamnum communionis ponatur cista ornata, in qua christiani dona sua deponant. Manipulum triticeum ponitur in fiscella satis bene ornata et suspenditur in alto majoris altaris. (Vide picturam tertiam.)

### b. In Festo autumnali vero:

1) Ornentur fiscellæ, quæ pomis et fructibus autumnii refertæ Deo uti Primitiæ offerentur. Accepta benedictione, exponantur in mensulis decoratis, quæ ponuntur infra scamnum communionis. Frumenta vero a christianis oblata in cista ornata deponantur, quæ locum tenet extra scamnum communionis.

2) Corona spicea vel frumentaria (pictura quarta) plectatur et ornetur omnibus fructibus tempore autumnii demessis pannis coloratis inter-

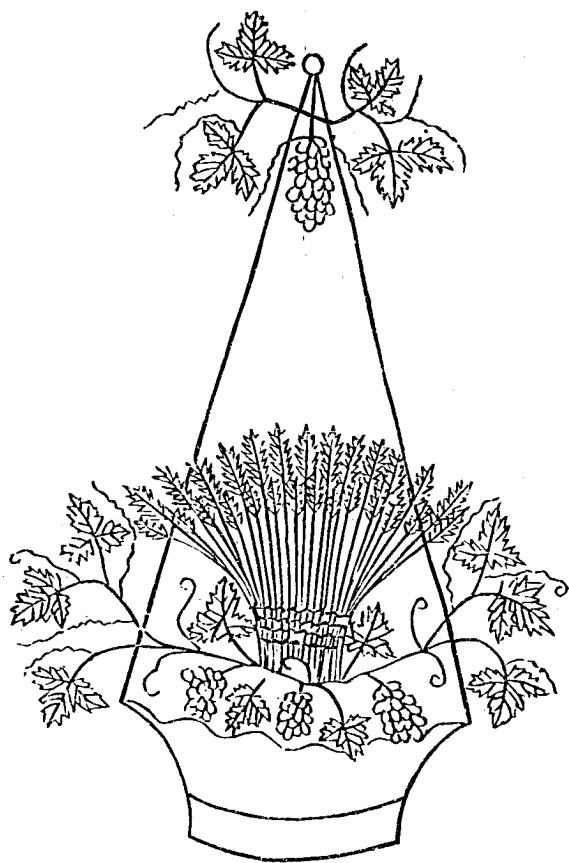
## 八. 裝飾聖堂

1. 謝麥瞻禮用麥穗子紫裹大祭台.祭台兩旁,用兩把大麥穗扇子,扇柄用黃布或金紙裹上.預備乾淨箱子,放在聖體欄杆外邊,爲獻麥子用.把麥捆放在籃子裏,懸在大祭台上面.(麥捆籃子見第三圖)

2. 謝秋瞻禮.用彩紙或花布,紫裹筐子,盛五穀當作獻儀.

用花布紫裹茶几子,放在聖體欄杆裏面.預備乾淨箱子,放在聖體欄杆外面,爲獻五穀用.

用五穀,菓品,花子,編成一個圈子,名叫五穀圈.遊行時抬着,降福後,懸在大祭台前面.(五



第三圖 麥捆籃子

*Fiscella frumento referta.*

missis. Quæ corona in processione portetur et benedictione accepta suspendatur in alto altaris majoris.

**Nota.**

Demodo plectendi coronam hanc spiceam vel frumentariam et quomodo fructibus et floribus etc. ornatur, confer textum sinicum.

穀圈形見第四圖)

**(留神)**

五穀圈作法.先用鐵條,或乾草,編成一個圈式.再用五穀棵,各種菓品,各色花子纏起來.圈內周圍,掛以花布,爲叫花子菓品,格外顯明.用兩塊長木板,作成十字形,撐在圈內,以防活動歪斜.

## *Caput II. Festum ipsum*

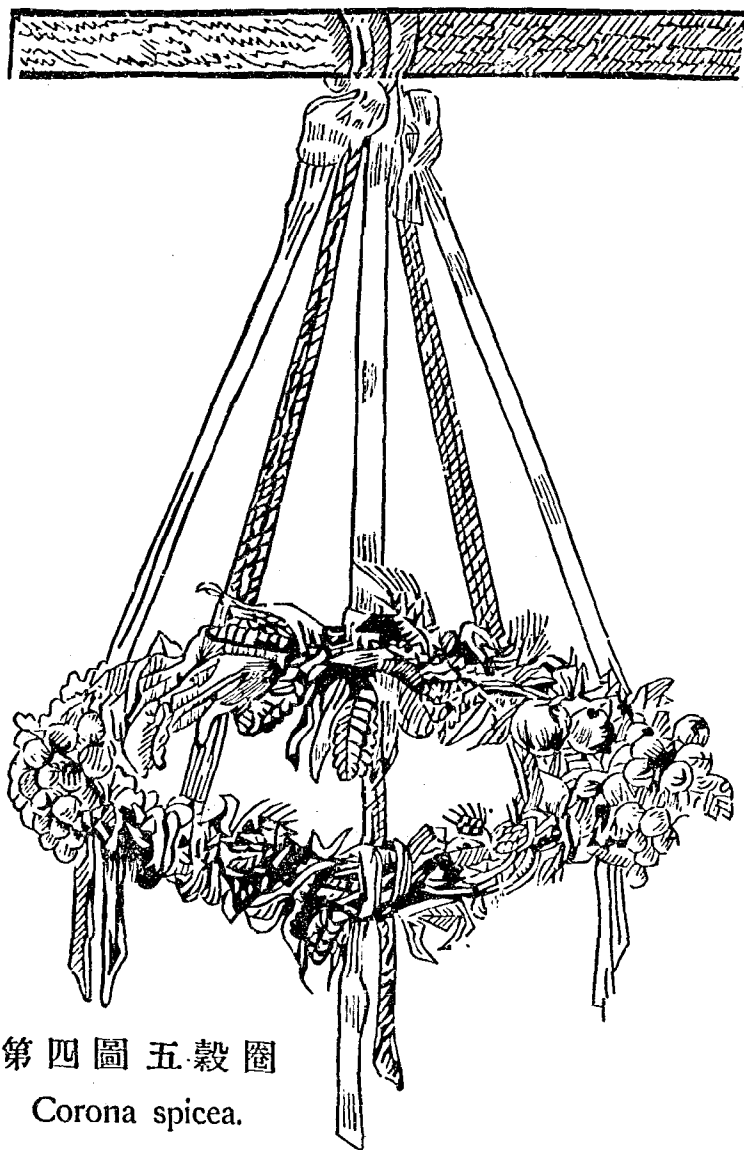
### 第二節 實行

Tempore statuto, cum omnia parata sint atque christiani ex omni regione conveniunt ad Festum Gratiarum actionis celebrandum, Festum Deo favente 5 punctis programmaticis perficiatur:

1. *Excipiuntur Christiani.*
2. *Sermo et Processio Solemnis.*
3. *Benedictio et Oblatio Donorum.*
4. *Gratiarum actionis Devotio vel Vesperæ.*

預定的日期來到,總堂預備齊全,聖堂裝飾好,信友來趕瞻禮,舉行[收成謝恩節]秩序共有五條,即是,

- 一, 歡迎趕瞻禮的信友.
- 二, 道理及遊行.
- 三, 奉獻和降福糧食.
- 四, 謝恩聖體降福,或申正經(Vesperæ).



第四圖五穀圈

*Corona spicea.*



5. *Missa in Gratiarum actionem*, quo totum Festum fastigium suum attingit.

1. *Excipiuntur christiani* ad Festum confluentes a statione, in qua sunt congregati. Manibus portantes dona sua exspectant eos, qui ex statione centrali venient ad excipiendos eos. Omnes simul processione formata et sub latis vexillis et concinente musica per vias urbis modeste procedunt usque ad stationem principalem missionis.

2. Quoad *Sermonem* habendum vide Caput VI. hujus libelli.

*Processio Solemnis.* Sermonem habito formetur processio ordine consueto. Ducatur per hortum missionis vel per vias civitatis sicuti convenit. Vexilla portantes et orationes dirigentes loco apto inter christianos procedant.

Secundum tempus Festi *christiani* portant vel flabella triticea vel fasciculos frumentarios; ministrantes vero

五, 感恩彌撒.

致於秩序如何分配, 神父可按本堂光景.

一, 歡迎趕瞻禮的信友.

趕瞻禮的信友, 在一定的地點聚齊, 手裏拿着獻儀, 等候總堂出來人, 吹音樂打旗歡迎. 引導信友, 排隊前進, 端正進堂.

二, 道理及遊行. (道理.

見後第六節)

遊行. 講完道理, 出堂在園中或在街上遊行, 次序如下. 抱十字架的, 同兩個抱蠟台的領頭. 隨着是, 男信友, 音樂, 抱燈籠的, 輔祭的, 提爐, 香船, 神父, 女信友, 打旗的分站信友中間. 兩位領經的, 在男信友中間領經, 兩位領經的, 在女信友中間領經.

謝麥瞻禮, 信友各人手裏, 拿着麥穗扇子. 輔祭的拿着精緻的麥穗扇子.

vel manu tenent flabella triticea speciali modo ornata vel portant fiscellas principalibus fructibus terræ refer-tas; priores christianitatum vel catechistæ *electi* portant Coronam spiceam vel frumentariam.

Tempore processionis com-mode cantentur psalmi, qui in Cap. IV. hujus libelli indicantur.

### Nota.

1) Tempestate sinistra vel si pauciores sunt participantes, sacerdos cum ministrantibus ducet processionem in ipsa ecclesia vel cum . . . vel sine participatione christianorum.

2) Et si hæc reducta processio non sit possibilis — saltem ingressus fiat solemniter in ecclesiam vel cum . . . vel sine participatione christianorum.

### 3. Benedictio et Oblatio Donorum.

Post processionem habitam omnes perstant loco suo. Sacerdos ascendit altare et ministrantes accedunt offerentes vel flabella triticea vel fiscellas fructibus refer-tas et recitant preces infra scriptas:

謝秋瞻禮,信友各人手裏,拿五穀簇,揀數位會長,或傳教先生,抬五穀圈,在神父頭裏走,輔祭的端盛五穀的筐子。

遊行時,路上唱[讚美天主歌]  
(見後第四節)

### (留神)

1. 若天氣不好,或人數過少,神父同輔祭的,只在堂中遊行。信友各跪原處不動。

2. 若堂內遊行禮節,亦不能行時,至少講道理以前,神父領信友同輔祭的,端五穀筐,光榮進堂。

### 三,奉獻利降福糧食

遊行回到堂內,信友各歸原處。神父同輔祭的來到祭台跟前,謝麥瞻禮,輔祭的把麥穗扇子,獻給天主。謝秋瞻禮,把五穀筐,獻給天主。同時念[奉獻五穀誦]如下:

a. *Oratio oblationis generalis:*

Pater cœlestis, ante majestatem Tuam procidentes, offerimus triticum (fructus autumnales) in gratiarum actionem et confitemur, Te omnipotentia Tua produxisse fructus agrorum et misericordia Tua motum Te hos fructus colligere nobis permisisse. Suppliciter Te rogamus, ut oblata hæc et nosmetipsos benedicere digneris. Amen.

b. *Oratio altera oblationis:*

Deus Une et Trine, nos Tibi offerimus frumenta in gratiarum actionem. Procreasti enim frumenta ad alendos homines: quæsumus, Domine, ut addas quoque virtutem spiritualem ad hostem triplicem expugnandum. Amen.

Nota:

Si vero offeruntur flores vel fructus arborum sequentes convenit recitare preces.

a. *Pro fructibus arborum:*

Clementissime Pater, ut Tuos lætificares filios, novos creasti fructus; quorum primitias Tibi oblatas benigne suscipias, addas

奉獻五穀誦

天上大父,我們把收成的(麥子)五穀,獻到你台前,為感謝你的大恩.又承認你發顯全能,生長五穀,發顯仁慈,叫我們得收五穀.求你降福這獻儀,並降福我們.訝捫

獻糧食誦

天主聖三,我們奉獻(此處加糧食名),為感謝你.你造成糧食,養人生命.也求主子,加增我們的神力,勇敢敵擋三仇.

(留神)

若獻菓子花子,可念以下兩誦.

獻菓誦

仁慈大父,為悅樂你的兒女,造成鮮菓.如今將菓子,奉獻給

quoque augmentum fidei, spei et caritatis virtutum, ut intimiores Tibi efficiamur. Amen.

### b. Pro floribus:

Pater coelestis, flores, quos Tibi offerimus, odorem suavem dispergentes, in signum sint animi nostri gratissimi: quos cum benigne recipias, largiri digneris, ut anima et corpore odorem virtutum diffundere possimus. Amen.

### Oblatio Donorum.

Precibus oblationis recitatis, celebrans accipit flabella triticea ex manibus ministrantium vel fiscellas frumentarias et hæc omnia ponit super mensam altaris majoris.

Qui vero portant Coronam spiceam vel frumentariam, in medio ante altare restantes manent.

Tunc juxta Rubricas Rit. Romani omnia benedicuntur et quæ super altare posita sunt et quæ ministrantes vel christiani adhuc manu tenent, vel quæ jam ad scamnum communionis oblata sunt.

Benedictione peracta instrumentis musicis canitur vel Psalmi cantantur (vide Caput IV) vel 放鞭炮. Christiani vero eodem tempore offerunt primitias suas vel

你,望主收納.加增信望愛三德,常親近你.

### 獻花誦

天上大父,今將美麗鮮花,奉獻給你.花子發出香美氣味,表示我們感恩的心情,望主收下.賞賜靈魂肉身,常發德行的馨香.

### 奉獻糧食

念完[奉獻五穀誦,]神父接過麥穗扇子,或五穀筐,放到祭台上.抬五穀圈的,站在祭台前面.以後神父用禮節本子(Rituale)以內的經文降福.(同時也降福教友的糧食,麥穗扇子,或五穀簇.)降福完畢,音樂作起,同時放鞭炮.若沒有音樂,放鞭炮時,則唱[讚美天主歌.](見四節)信友來到聖體欄杆前,獻麥穗扇子,或糧食.神父將五穀筐交給輔祭的,轉到茶儿子上.指令把五穀圈,懸在大祭台前面.完畢

alia dona in cista, quæ posita est ante scamnum communionis. Celebrans tradit fiscellas frumentarias pueris ministrantibus, qui eas exponunt in mensulis decoratis infra scamnum communionis — simul corona spicea vel frumentaria appenditur in alto altaris majoris. His peractis sequitur gratiarum actionis devotio, ut sub num. 4 indicatur. Christiani fasciculos frumentarios benedictione accepta secum reportant in præsidium domorum et stabulorum.

### Nota:

1. Si vero christianis ad Festum convenientibus non esset aptus locus, ubi dona sua usque ad oblationem solemnem reponere possint, oblatio modo descripta jam in primo ingressu ecclesiæ anticipari potest et quidem ritu sequenti:

Precibus: Pater noster, Ave Maria, Gloria Patri recitatis, oratio conveniens oblatis recitatur. Postea unusquisque accedat ad scamnum communionis et capite inclinato offerat dona sua; iterum inclinans caput ad locum suum recedat.

2. Si copia tritici oblatis sit parva, ex eo hostiæ in usum

後,接着舉行聖體降福。(信友將降福的五穀簇,帶回家去,懸在屋內,好蒙天主降福,保護全家不受害。)

### (留神)

1. 教友來到總堂,帶的糧食,不便存放。即來到總堂當時,進聖堂,領經的先念,天主經,聖母經,聖三光榮誦,各一遍,再念[奉獻五穀誦]以後每位信友,走到聖體欄杆前,先鞠躬,奉獻糧食,再鞠躬,退回原處。

2. 教友獻的麥子少,爲打麵

Eucharisticum coquantur. Si copia vero uberior est et alia plura offeruntur, frumenta ad sustentandam ecclesiam centralem adhibentur.

#### 4. Gratiarum actionis devotio.

Hæc devotio formatur vel 3 Orationibus, quæ inveniuntur in Cap. III. vel ex Vesperis constituitur, quæ continentur in Cap. V. hujus libelli. In fine sit benedictio cum SSo. Sacramento.

#### 5. Missa in Gratiarum actionem

Confessione facta et audita prædicatione christiani una cum sacerdote celebrent sacrificium missæ et cum Hostia-Eucharistica offerant semetipsos et omnia, quæ possident Patri Omnipotenti in hostiam laudis.—

#### Nota:

Qui libellus: Missa in Gratiarum-Actionem (sinice! 感恩彌撒經文) in Typographia de Yenchowfu (Shantung) pretio 0.02 emi potest.

Festo vero solemniter peracto, christiani domum læti revertantur, sperantes, fore ut anno sequenti magis pio animo Deo servientes uberiore repleantur benedictione atque in pace plena per annum vitam degere possint.—

餅用獻的麥子多,及別的五穀,爲供養神父.

#### 四, 謝恩聖體降福

當中念[謝恩誦]三段經.(見第三節)或唱申正經(Vesperæ). (見後第五節.)

#### 五, 感恩彌撒

瞻禮本日早晨,或望日晚晌,先辦神工,以後聽道理,望彌撒,彌撒中念[感恩彌撒經文],當時把自己,並所有的,全獻給天主.過完瞻禮,歡喜回家,來年更熱心,事奉天主,得蒙降福,平安度日.

#### (留神)

[感恩彌撒經文]在兗州天主堂印書局能買.價目二分.

### 第叁節 謝恩誦 (共分三段)

一 請衆人感謝天主,賞賜了我們,各種恩惠.

- 1 全能天主,萬民的大父,請看你的兒女,跪到你台前,一心感謝你,從去年到今年,用各樣的恩惠,照顧了我們的靈魂肉身.

公應 全能天主,我們一心感謝你. (以下做此)

- 2 仁慈大父,你的愛情,賞賜我們,風調雨順,五穀豐登,叫田地生出各種土產,安排你兒女應用的東西.
- 3 天主造了牲物,出力幫助人類,又賞賜草料,養活他們,並感謝你保護了家畜,及田中的桑苗.
- 4 天上大父,你仁慈的心腸,願意自己的兒女喜樂,造了各種菓品,樹木花草.
- 5 天主賞了足用的財產,能平安度日,不怕艱難,賞了房屋,並要緊的衣裳,擋住冷熱風雨,都是你的仁慈,照顧我們.
- 6 你又賞賜父母,一些好兒女,作他們的歡樂,當他們的依靠,叫全家無憂無慮的,安心事奉你.
- 7 天主保佑家庭,和睦平安,再幫助我們,全守你的誡命,聖教會的規矩,作你的好兒女.

- 8 你親口命人，勞力作活，也保護身體強壯，沒有生病，又是你的大恩。
- 9 你也照顧了，我們的靈魂，在聖教會內，得認識你是真天主，用七件聖事，生發寵佑寵愛，長養堅固超性的生命，好喜歡修德前進，走天堂的道路。
- 10 萬民的大父，你叫田地生出五穀，賞賜你的兒女，今年得日用之糧。可是教內，有冷淡教友，不願愛你。教外的人，不認識你，不以你爲仁慈大父，你還賞了他們，各種恩惠，到底他們不知道，怎麼報答你的恩典，我們可以替他們感謝你。

## 二 請衆人求天主，寬免自己的罪過

- 1 天地主宰，軍旅天主，你是人類的大父，用各樣的恩典，照顧我們的靈魂肉身，好事奉你。可惜我們沒有報恩，反用你賞的恩典，屢次得罪了你。
- 公應 求天主大發仁慈，寬赦我的罪過。（以下做此）
- 2 在工作的時候，恐怕屢次失了忍耐，或抱怨天氣不好，忘了是你仁慈安排的。
  - 3 我們工作的時候，屢次犯了罷工的日子，如今來到堂內，補你受的凌辱。



- 4 我們得了財帛,多次不依靠天主,倒起驕傲,不發慈心,可憐窮人.
- 5 我們缺少東西的時候,多次嫉妬別人,不立忍耐的功勞.
- 6 我們給鄰居同住,多次有不和睦的事情,彼此紛爭,相反愛人的誡命.
- 7 有時遇着機會,貪虛假光榮,不公道的財帛,圖肉情不正當的快樂.我們多次隨從三仇的誘惑,傷了你的慈心.
- 8 你雖用慈母的心腸,愛慕世人,可是我們的罪,逼迫你爲父親的威嚴,降下暫罰,用水災旱災,及別的患難,警醒我們.這還出于你的仁慈,叫我們回頭事奉你.

### 三 請衆人把來年,托給天主

- 1 天主聖父,你的聖子,借着飛鳥花草,教訓我們,不要爲吃穿憂慮,先該尋找天國,和他的義德,其餘別的,都加給我們.你既然大顯愛情,把一切的事情爲你的兒女,預先安排好了.故此我們把靈魂肉身,並所有的,全托付你手裏.

公應 天上大父,我們全心依靠你。(以下做此)

- 2 把我們的家產,房屋地土,家中的牲畜,田園的收成,來年的禍福,托付你手裏.
- 3 把我們全家,並家庭的好名譽,親戚的來往,朋友的交情,仇人的謀害,都托付給你.
- 4 求天主賞賜官府,能真實愛民,平安的時候,領導社會前進,在亂時保護我們,不受土匪的害.
- 5 求天主賞賜本國強盛,隣國和睦,普世太平,再賞賜聖教廣揚,盼望你的國,來到世上.
- 6 全能天主,外教人不認識你,不承認萬物的次序,是你安排的.倒把一總的禍福,田園的收成,當了自然的運氣.懇求天主,開明他們的心,好認識你,進聖教事奉你.

## 第肆節 讚美天主歌

(此歌按聖詠第一百四十八篇作成)

(留神) 以下六歌全按聖詠 VIII 拍子唱

### 讚頌天主歌

1 主子在‘天 \* 並在地上，‘當受讚美。

公應 衆位信友，讚美大‘主 \* 世上萬物，‘讚美天主。

(以下做此)

2 衆位天神，讚美天‘主 \* 全隊天軍，‘讚美天主。

3 太陽月亮，讚美天‘主 \* 全體星光，‘讚美天主。

4 大地萬物，讚美天‘主 \* 深淵水族，‘讚美天主。

5 電雹冰雪，遵行‘主命 \* 狂風暴雨，‘讚美天主。

6 千山萬嶺，讚美天‘主 \* 果樹香柏，‘讚美天主。

7 家畜野獸，讚美天‘主 \* 蠕蟲飛鳥，‘讚美天主。

8 衆王百姓，讚美天‘主 \* 判官長老，‘讚美天主。

9 幼男童女，讚美天‘主 \* 老人嬰兒，‘讚美天主。

10 上天下地，顯揚主能，依撒爾民，請愛天‘主 \* 我們唱歌，‘讚美天主。

11 光榮聖父 \* ‘光榮聖子，‘光榮聖神。

12 起初如何，現今‘亦然 \* 以至‘永遠。訝捫。

## 三 聖 童 歌

(此歌係按三聖童歌作成其意思  
共分三節即是天系地系人類)

### (一 請天系讚美天主)

1 衆位天神,讚美天'主 \* 極高青天,讚美天主.  
公應 衆位信友,讚美大'主 \* 世上萬物,讚美天  
主. (以下做此)

2 天上雨水,讚美天'主 \* 主的德能,讚美天主.

3 日頭月亮,讚美天'主 \* 天上星辰,讚美天主.

4 請衆雨露,讚美天'主 \* 空氣疾風,讚美天主.

5 明火熱度,讚美天'主 \* 冬冷暑熱,讚美天主.

6 嚴冰白雪,讚美天'主 \* 白晝黑夜,讚美天主.

7 光明黑暗,讚美天'主 \* 閃電雲彩,讚美天主.

### (二 請地系讚美天主)

8 環球陸地,讚美天'主 \* 大山小嶺,讚美天主.

9 家畜野獸,讚美天'主 \* 地上植物,讚美天主.

10 水中動物,讚美天'主 \* 天上飛鳥,讚美天主.

11 受造萬物,讚美天'主 \* 稱頌大主,以至永遠.

### (三 請人類讚美天主)

12 義人靈魂,讚美天'主 \* 萬民子孫,讚美天主.

13 依撒爾民,讚美天'主 \* 司祭主僕,讚美天主.

- 14 三位聖童，讚美天‘主 \* 讚揚聖父，頌揚聖子，偕同聖神，‘以至永遠。

## 感謝天主第一歌

(此歌係按聖詠  
第六十六篇作成)

- 1 望天主憐憫，降‘福我們 \* 你的聖容發光，‘照耀我們。
- 公應 全能天‘主，我們‘一心感謝你。(以下做此)
- 2 賞我們在世上，認識你的‘道路 \* 在萬民中，得知‘你的救恩。
- 3 請萬民稱頌天‘主 \* 讚美‘他的聖名。
- 4 主子審判萬民，按公平管理萬‘國 \* 萬民可‘歡喜踴躍。
- 5 請萬民讚頌天‘主 \* 田地已經‘生出土產。
- 6 我主天主，求你降福‘我們 \* 普世萬國，‘敬畏天主。
- 7 光榮聖‘父 \* 光榮聖子，‘光榮聖神。
- 8 起初如何，現今‘亦然 \* 以至‘永遠。 訝捫。

## 感謝天主第二歌

(此歌係按聖詠第六十四篇作成共分兩端)  
上端求天主寬免 下端讚美天主照顧下地)

### (一 求天主寬免)

- 1 我的天主，日路撒冷的人，聚齊讚美‘你’\* 他們也在‘總堂還愿。
- 公應 求天主大發‘仁慈，寬赦’我的罪過。(以下做此)
- 2 望天主聽我的‘祈求’\* 凡有死亡的人，‘都歸附你。
- 3 罪惡勝過了‘我們’\* 望天主消滅‘我的惡行。
- 4 凡蒙天主揀選的‘人’\* 得住在你院中，纔‘是真福的。
- 5 我們在聖‘殿內’\* 飽得‘你的財富。
- 6 拯救人類的天主，求你聽我的‘祈求’\* 從遠海直到地邊的人，‘都依靠你。
- 7 你顯示自己的能力，安定山‘岳’\* 翻出深海的波浪，‘大顯澎湃。
- 8 萬民淆亂不安，住在地邊的人，懼怕你的‘靈跡’\* 叫日出到日落的人，‘滿心喜樂。

### (二 讚美天主照顧下地)

- 9 天主眷顧下地，降下透‘雨’\* 叫地‘大得肥美。

- 10 天主的江河,充滿好水,澆灌'田地 \* 生長'人用的五穀
- 11 天主灌滿田園,滋潤'犁畦 \* 叫田中的青苗'發旺增長.
- 12 天主全年賞賜各種'恩惠 \* 主子的田地,'充滿肥沃.
- 13 荒地降下'膏油 \* 小山'也大顯歡樂.
- 14 牧場滿了綿羊,麥浪盪漾山'谷 \* 這一切都唱歌'稱揚天主.
- 15 光榮聖'父 \* 光榮聖子,'光榮聖神.
- 16 起初如何,現今'亦然 \* 以至'永遠 訝捫.

### 感謝天主第三歌

(此歌係按聖詠第一百四十六篇作成大意)  
(共分兩端上端感謝天主下端依靠天主)

#### (一 感謝天主)

- 1 你們用聖詠讚美天主,乃是'善事 \* 稱讚'他是相宜的.
- 公應 天上大'父,我們'全心依靠你. (以下倣此)
- 2 天主再建造了日路'撒冷 \* 聚回離散的依撒爾民.

- 3 天主治好受磨難的‘人’\* 包上‘他們的傷處’。
- 4 也定准了星辰的數‘目’\* 叫清了‘他們的名字’。
- 5 我們的天主爲大，最有‘能力’\* 也沒法測量‘他的上智’。
- 6 天主扶助謙遜‘的’\* 把罪人‘打倒地下’。

(二 依靠天主)

- 7 請你們唱歌，感謝‘主子’\* 拊琴頌揚‘我主天主’。
- 8 天主用雲彩掩遮青天，給田地降下透‘雨’\* 在山上生出草木，‘扶事人類’。
- 9 把食物賞給‘走獸’\* 也賞給呼求‘他的小烏鴉’。
- 10 天主不喜歡快‘馬’\* 也不愛慕‘有勇力的人’。
- 11 天主喜歡敬畏他的人\* ‘並一總’切望他仁慈的。
- 12 光榮聖‘父’\* 光榮聖子‘光榮聖神’。
- 13 起初如何，現今‘亦然’\* 以至‘永遠’ 訝捫。

聖母讚頌天主歌 (Magnificat)

- 1 我的靈魂，讚美‘主子’\* 我的心神踴躍，于救‘我的天主’。



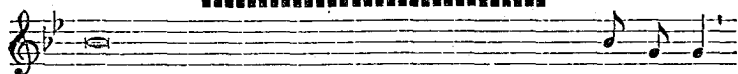
公應 我的'心神踴躍 \* 讚美拯救'我的天主.

(以下做此)

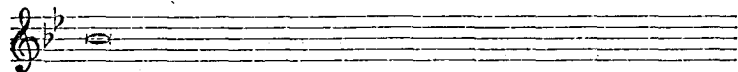
- 2 因為他看顧了,自己卑賤的使'女 \* 請看從今以後,萬代的人,都要'稱我有眞福.
- 3 全能的在我身上,成就了'大事 \* 他的'名號是聖的.
- 4 他的仁慈,將要世世'代代 \* 分給'敬畏他的人.
- 5 他用自己的(胳膊)的能力,施行'權能 \* 壓伏'心懷傲念的.
- 6 從高位上,推下有權勢的'來 \* 却舉揚'微小卑賤的.
- 7 叫飢餓的飽食'美味 \* 打發富厚的,'空手回去.
- 8 天主想念自己的'仁慈 \* 拯救他的'僕人依撒爾.
- 9 如同給我們的祖先'說過 \* 要向亞巴郎,及他的後代'永施仁慈.
- 10 光榮聖'父 \* 光榮聖子,'光榮聖神.
- 11 起初如何,現今'亦然 \* 以至'永遠. 訝捫.



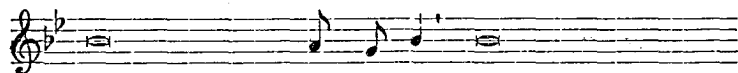
### 3. 我可愛的弟兄們



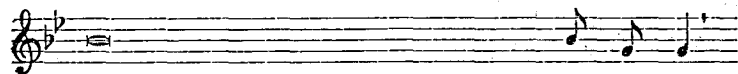
啟：我可愛的弟兄們，你們不要欺哄自己。†



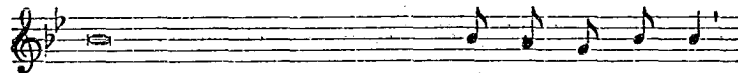
凡一切美好的獎賞，齊全的恩惠，都是從天堂上



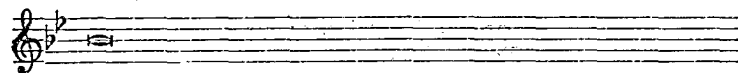
光明的父親，降下來的\* 他總不改變，[月亮



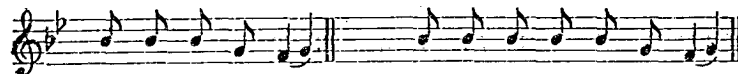
有晦蝕的時候，他連改變的影子也沒有。†



並藉真理的聖言(福音)重生了我們，\*

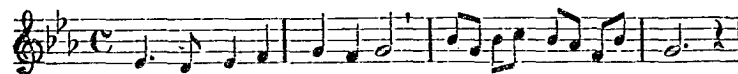


叫我們在他造的萬物當中，為首出的，這乃是他



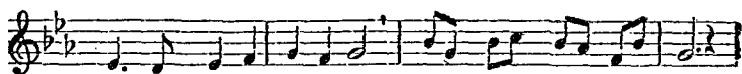
白賞的恩賜。眾應：深謝天主之大恩！

### 4. 麥秋後謝恩歌



1. 我們農人整日忙，耕種田地忙！

2. 苦勞完畢人事盡，家中休息深。



1. 撒了種子復栽秧，滿心好盼望，
2. 主之恩愛時時殷，啓人依靠心。

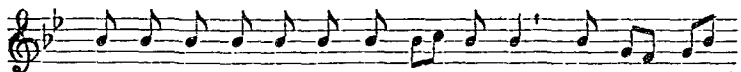


1. 盼望天主把福降，叫苗禾好生長。
2. 糧粒地中生芽根，天主之恩常新。

3. 主賜我們雨和露，滋潤好地土。風雲日光互相助，  
使禾苗成熟。供給衆人足米糧，把性命好保養。

4. 子兮女兮都讚揚，天父仁無量。使聖子降來世上，  
贖罪開天堂。又賞聖神和寵光，聖恩降福無疆。

### 5. 天主是善牧童



啓：天主是善牧童，常照管我，萬事無



缺 - - - - - 應：又在青草地裏牧



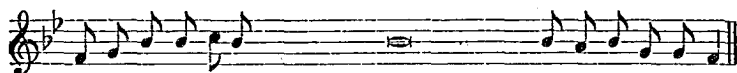
放我，把我飽養 - - - - -

## 6. 聖母讚頌天主歌

\*\*\*\*\*



啓：我的靈魂，讚美主\*子\*我的心神踴躍，于救我'的天主。

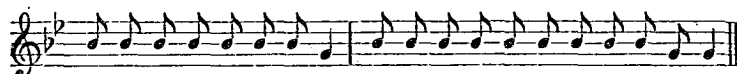


應：我的心神踴躍\* 讚美拯救我'的天主。

啓：因為他看顧了自己卑賤的使女'\* 請看從今以後，萬代的人都要稱我有真福。

## 7. 望主子聽我的祈求

\*\*\*\*\*



啟：望主子聽我的祈求！應：盼望我的呼求升到你台前！

## 8. 祝文

\*\*\*\*\*

啓：我的天主，你的仁慈不能數計，你善德的寶藏，無限無量。我們一心感謝你，賞了我們無數的恩典，再求你大發仁慈，別捨離我們，而為我們預備將來的永福。

應：訝捫。



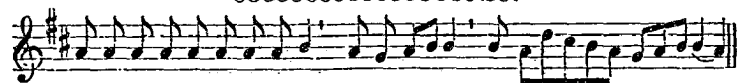
啟：請衆人都一齊

應：深謝天主仁慈



讚美主！  
賞 的恩！

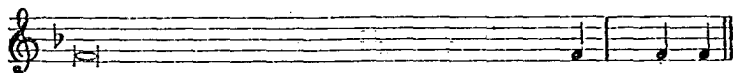
(復活瞻禮八日內唱)



啟：請衆人都一齊讚美主；亞肋路亞，亞肋路亞。

應：深謝天主仁慈賞的恩；„ „ „ „ „ „ „ „

## 9. 願諸信者靈魂



啟：願諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。應：亞們。

## 第六節 道理

### 第一篇 收成謝恩總意

#### 一 引言 感謝天主的理由

壹 感謝天主是應當的事

貳 天主喜歡人有感恩的心

叁 感謝天主,是我們的好處

#### 二 中節 感謝天主的方法

壹 守大齋

貳 辦神工

叁 領聖體

肆 供養神父

伍 哀矜窮人

#### 三 勸言 舉行謝恩敬禮,表顯報恩的心

「你們要唱着歌,進天主的院子,用讚頌的行動,進他的門

懷着感恩的心情,光榮他的聖名,因為主子是慈愛的,他的仁慈,永遠常存,他的信實,存到萬代」(聖詠九十九篇四節至五節)

#### 一 引言 感謝天主的理由

請你們想一想,為什麼緣故,該感謝天主

壹 感謝天主，是應當的事，因為天主叫莊稼長起來。人光能撒種，天主若不照管，准都漚在地裏，所以聖保祿宗徒說：『種的不算什麼，澆的也不算什麼，只有天主叫他長起來。』（格林多三章七節一書）

貳 天主最喜歡，人有感恩的心，請想聖經上，那十個癩病人，都得了耶穌的恩典，治好了病，可是光有一個人，回來感謝耶穌。耶穌很傷心問他說：『潔淨了的，不是十個人嗎，那九個在那裏呢？除了這外方人，沒有別人回來，光榮天主嗎？』（路加十七章十七節至十八節）

從這裏看出來，天主喜歡人有感恩的心，人得恩不報，多麼傷天主的心。故此從今以後，要勉力報天主的恩，顯出我們知恩的心來，叫天主喜樂。

叁 感謝天主，是我們的好處。天主既然喜歡人有感恩的心，人感謝天主的舊恩，纔能得天主的新恩。

我們既然知道，感謝天主，是應當的事，天主喜歡人有感恩的心。又感謝天主是我們的好處，所以對於『收成謝恩節』要盡力預備，熱心實行。誰預備的好，實行的熱心，自然得的益處也多。



## 二 中節感謝天主的方法

在本子上爲更清白，預備實行，是分開寫的，如今叫你們，容易懂得其中的意思，要把預備，實行合起來，略講幾句。至於規定時期，發散傳單，原因爲是新瞻禮，這也沒有什麼講頭。總堂打旗奏樂歡迎你們，美麗妝飾聖堂，是叫你們知道，神父如何盡心，又爲提醒你們，該多麼熱心過瞻禮，感謝天主的大恩，好得本瞻禮的益處。

## 壹 守大齋

在收成謝恩節，還要勸你們，公守一個大齋。恐怕你們要猜思『收成謝恩節』是喜歡的日子，守大齋是憂愁作補贖的意思，爲什麼放在一齊呢？我給你們說，有兩個緣故。

一 爲承認，若不是天主，賞賜糧食，養活我們，我們不光得守一個大齋，還得天天挨餓。如今光守一個大齋，那不算便宜，還能算多嗎？

二 我們多次得罪天主，當不起吃天主的飯，養活自己，如今守大齋，賠補天主受的凌辱。比方一個作活的，常得罪主人，又妄費他的財物，主人不但不該管他飯，不是還該趁他走嗎？可是作活的，覺出來

辦的不對，從心裏求主人寬免，爲賠補主人受的凌辱，光一天不吃飯，主人還留下他，豈不算佔了便宜，該從心裏喜樂嗎？但你們守齋的時候，不要憂愁，反該喜樂。請想，耶穌教訓我們說：「你們守齋的時候，要梳頭洗臉，不叫人看出是守齋來，只叫聖父在暗處看見，聖父在暗處得知，必定報答你們。」

(瑪竇六章十七節到十八節)

## 貳 辦 神 工

我們一年的工夫，犯的罪太多，沒有臉見天主，故此先求寬免潔淨自己的心。因爲天主是至聖的，至潔淨的，最喜愛聖潔，見不得罪惡的髒污，故此趁着這個瞻禮，要辦妥當神工，一心痛悔自己的罪，因爲得罪了天上的大父，真對不起他。定下志向，再不犯罪。但定的志向，不可太寬，恐怕沒有什麼效驗。格外要留心，以下的幾條事情。

- 一 每天要念經，若不能在堂裏念公經，至少在家念幾段。
- 二 無論多忙，沒有求寬免，主日瞻禮總要罷工。
- 三 無論多窮，總別貪不公道的財帛。

四 不敬邪神，不作異端。

五 同全家，同鄰居，都要彼此和睦。再一說，若下年不幸再犯了罪，不可等到神父下會，或趕瞻禮再辦神工。要立時發痛悔，求天主說，望天主大發仁慈，寬赦我的罪過。

### 叁 領聖體

我們既然辦了神工，潔淨了自己，同天主又歸於和好，況且這次來趕瞻禮，專為感謝天主。天主一定格外喜歡，故此大發仁慈，擺設筵席，款待你們。你們知道，這筵席不是別的，就是他聖子，耶穌基督的聖體。今天過「收成謝恩節」，你們領聖體，又包含一個很奧妙的事跡。你們莊稼人想想，自己同聖體，有什麼關係。聖體用什麼材料成的，你們都知道，是用麥麵餅。難道這麥子，不是你們在地裏收的嗎？不是你們，在場裏打的嗎？不是你們，帶到堂內，在天主台前獻的嗎？可是如今，天主用這麥子打的麵餅，又成聖體，叫你們領受，同耶穌合成一個，變成第二個耶穌：「在他天主性裏同有份子。」（伯多祿二書一章四節）

從這裏想一想，天主把我們提拔的，有多麼高？真如聖詠上說的：「人算什麼，你還想念他？人的子孫可算什麼，你還眷顧他？你差不多叫他們，同天神相等，用光榮體面妝飾他，安放在你造的工程以上。」

(聖詠八篇五節至六節)

我們從天主手裏，既然得了這麼高的地位，所以要看重自己。比方總統的兒子，萬不可同下流要飯的一樣。故此把我們的終向，要放在天堂上。如同聖保祿宗徒說的：「我們的舉動，該如同在天堂上一樣。」(斐理伯書三章二十節) 我們從天堂上，往下看這塵埃糞土的世界，虛假的面子，有壞的財帛，多麼虛假，多麼無常，也再不過於貪他。常要想望天堂上的事情，一心結合天主。

## 肆 供養神父

供養神父，原是教友應分的事，並不該想是意外的事，自聖教起初，就有這風俗。聖保祿宗徒說：「誰几時當兵，是自備糧餉呢？誰栽植葡萄園，不吃那園子的葡萄呢？誰牧放牛羊羣，不吃那羣的奶子呢？我說這些事，豈是但論人情，法律上不是也這樣說麼？因為梅瑟法律上記載說：「踏場的牛，你不可給他

帶籠嘴。(當許他隨便吃)難道天主是掛念牛麼?豈不是爲我們說的麼?果然是爲我們記載的,因爲耕種的,當懷着盼望耕種,打場的懷着盼望打場,盼望得糧食。若是我們在你們當中,撒了神恩的種子,就收割你們那屬形軀之物,算什麼大事呢?若是別人向你們,用這權柄,我們豈不更可以用麼?到底我們,沒有用過這權柄,總是忍耐一切,(勞苦)只怕爲基督的福音,生出阻礙來。你們不知道麼?凡(在聖殿),行聖事的,就賴着聖殿生活,在祭台上供職的,就有祭台上的份子,主子也曾這樣規定了,傳福音的,要賴着福音生活。」(格林多一書九章七節到十四節)

從此可知我們供養神父,是因爲他們爲教友,操心勞力,沒有工夫照顧自己的吃穿。萬不可看他們有沾光發財的心。

## 伍 哀矜窮人

聖教會又勸你們,哀矜窮人。因爲窮人,也是天主的兒女。你們有財帛存起來,或自己大吃大喝,見他們忍飢受凍,却一點不動心,在天主台前,能說沒有不是嗎?聖亞各伯宗徒,儆戒他們說:『你們這些財主如今就該痛哭哀號,因爲將有患難,來到你們身

上，你們的財帛要朽壞，你們的衣裳要被蟲子喫，你們的金銀要長銹，那銹要作證，反對你們，又如同火要吃你們的肉，你們積攢財帛，積攢到末日，正是招惹天主的義怒。請看，工人爲你們收穫莊稼，你們虧欠的工價有聲音呼號，直入了軍旅主宰的耳朵。你們在世上坐席快樂，在這殺戮的日子，却飽醉自己。』

(亞各伯書五章一節到五節)

### 三 勸 言 舉行謝恩敬禮，表顯報恩的心。

我們熱心舉行敬禮，光榮過『收成謝恩節』，勉力得本瞻禮的神益，纔能對起天主，悅樂天主。請看外教人，收成以後，就在邪神跟前，上供唱戲，表顯知恩的心。他們本是得了天主的恩典，當給天主還禮。可惜，他們不認識天主，倒給邪神還禮。這不是得了張三的恩典，却致敬李四嗎？外教人雖然錯了，尚很捨得花錢，難道我們對於天主，就不該有報恩的心嗎？所以也要感謝天主，光榮過瞻禮，捨得花錢，奉獻糧食，在天主台前表顯我們報恩的心情。

## 結 論

注意事項 舉行『收成謝恩節』要勉力教友前進，得着以下的效果。

## 壹 對於謝恩節當有的善德

一 除去過於貪財的心 聖保祿宗徒說：『貪財是萬惡的根子。』（第茂德一書六章十節）這毛病如此，以致把教友，壓倒在地，埋在世俗裏頭，一心爲世俗，總不知道想念天主。趁謝恩瞻禮，信友從世俗裏頭，要醒起來，慢慢離開貪財的心，親近天主，好能死於世俗，活於天主，接着信德生活。

二 學報恩 直到如今，教友們平常如同要飯的一樣，光知道給天主要東西，却不知道報恩，在這瞻禮上，要學如何感謝天主，讚美天主，把要飯的心，變成好兒女的情腸。

三 學心足 在這瞻禮上，要學依靠天主，盼望天堂的財富，不過於貪戀財帛，掛念世俗，常想念天主，切望天堂。

四 學給天主獻禮 請看，趁這瞻禮，教友學給天主獻禮，不是最好的機會嗎？又要演習，感謝天主幫助聖教會，哀矜窮人，爲奉教捨得花錢，這乃是最高的爲頭，升天堂的近路。請想耶穌，論審判的光景，向善人說：『因爲我餓了，你們給我吃的，我渴了，你們給我喝的，我走路，你們收留了我，我無衣蔽體，你

們給我穿的。我病了，你們來看顧我。我坐監，你們來見我。」（瑪竇二十五章三十五節到三十六節）向惡人說的話，完全一反一正。從此可知，耶穌判決永賞永罰的定案，即以哀矜為標準。

信友想到以上的地步，非常不易，故此要按以下的方法，漸漸學習前進。

## 貳 三個辦法

一 多聽道理，聖保祿宗徒說：『信德是聽來的，』既是這樣，所以要多熱心聽道理，激發自己報恩的心情。若不這樣，謝恩瞻禮，便成了世俗熱鬧，為信德沒有什麼效驗。

二 演習感謝天主 每年光過一兩次謝恩瞻禮，想完全拔出貪財的大毛病，怕辦不到。因為這毛病，比石頭還硬，比鋼鐵還結實。故此麥後，秋天以後，都該舉行謝恩敬禮，報天主的恩。為奉教捨得花錢，捨得哀矜窮人。

三 隨機會感謝天主 我們每年，得天主無數的恩典，公恩私恩，靈魂肉身各樣的恩典。光在謝恩瞻禮，感謝不敷。以外遇着節期，及得恩典的機會，也要感謝天主。如同新年，中秋節，亂後得了平安，病人得



好，得功名或職業，或是高升，作買賣發財，都得感謝天主。因為這些事，都有天主的降福。為此，感恩彌撒經文，『收成謝恩敬禮，』以及道理，不光為謝恩瞻禮為別的機會，也很適用。

## 第二篇 道理

### 題 論謝恩頌三段經

一 引言 在「收成謝恩節」信友當懷的心情。

### 二 中節

壹 感謝天主本年的恩典。

一 世人本年得天主豐厚的恩典。

二 天主化成萬物，是萬有的根原。

三 天主施行權柄，掌管萬物。

貳 求天主寬免各人的罪過。

一 天主照顧人，原為令人恭敬他。

二 人不善用天主的恩典。

三 公行贖罪敬禮，並立志改過。

叁 把來年托給天主。

### 三 勸言 祈禱善法。

### 一 引言

可愛的教友們，如今你們來到總堂，過「收成謝恩節」，要緊想起三件事來。頭兩件，歸于本年，第三件，歸于來年。即是：

第一，感謝天主本年的恩典。

第二，求天主寬免各人的罪過。

### 第三，把來年托給天主。

#### 壹 感謝天主本年的恩典。

##### 一 世人本年得天主豐厚的恩典。

第一，你們要感謝本年的恩典。請想，從去年到今年，天主用一總的公恩私恩，照顧你們的靈魂肉身。賞田地風調雨順，生出各樣土產，供給你們吃穿。叫牲和出力，相幫莊稼人。造了花草樹木，悅樂人心。賞賜衣裳房屋，擋住冷熱風雨。賞你們家庭和睦，身體強壯。並且叫你們的靈魂，在聖教會內，得各樣超性的恩典。天主又時時刻刻，保護你們，不叫靈魂肉身受害。從這裏看出來，你們得天主多少恩典，誰能想得到呢。若能想得到，普世萬民，准都時時刻刻，跪在地下，感謝天主。

##### 二 天主化成萬物，是萬有的根原。

以上這些恩典，既是天主賞的，你們不該感謝天主嗎？可惜，外教人，不認識天主。冷淡教友，不感謝天主。你們不當跟他們學，反該替他們感謝天主。若跟他們學，不感謝天主，那不好相一位父親，有好幾個兒子，其中有一個不孝順，別的都跟他學嗎？

更有人拿着颶風下雨，五穀生長，當自然的事情。說田地本來有這種能力，不承認是天主全能安排的。他們這個意見，怎麼能對呢？如今爲叫你們明白，他們這個錯意見，又爲堅固你們報恩的主意，再講幾句論颶風下雨，五穀生長，是天主安排的，不是人的本事，更不是自然的事情。若是人自己的本事，還能有歉年嗎？爲莊稼還能有水災旱災嗎？若說是自然的事情，那更笑話。即便一個小傢具，也當有匠人造他。誰說是自有的，人一定笑他瘋狂。若說天地萬物是自有的，沒有主宰造他，豈不更瘋狂嗎？

天主造萬物的時候，第三日說：「地要發生青，同結種的菜蔬，並結果子的樹木。」（創世記一章十二節。）聖經上不是這樣說的嗎？天主起初，造成天地萬物，直到如今，仍常發顯全能，保存萬物。若一會的工夫，天主不保存，別說人類，即便天地萬物，日月星辰，也立刻要歸于虛無。

### 三 天主施行權柄，掌管萬物。

天主在古經上說：「你們守我的誡命，遵我的法律，我叫田地，給你們生出各種土產。」（肋未記二十六章三節到四節。）可見萬物生長，天氣好歹，並不是自然

的事情，是天主借這光景，施行權柄，賞人罰人，人行善，天主就安排的好，人作惡，天主就安排的不好，天主這個辦法，無論誰也脫不過去，請看古教，依撒爾人的行實，就知道了，他們事奉天主，就得降福，事事平安，他們犯天主的誡命，就遭瘟疫歉年，或有仇敵來侵害他們。

從以上的道理看出來，你們得天主的恩典，真是不少，真該報答天主，可是過莊稼日子非常囉唆，又恐怕你們信德不足，多次忘了感謝天主，難道如此全年的工夫，就不用想念天主，不用感謝天主嗎？不對，你們教友該隨天主的聖意，用他賞的恩典，勉力報天主的恩，故此大家，如今來到總堂，舉行謝恩的大禮，格外要感謝天主，賞賜收成的恩典。

（留神）此處若想引領教友獻禮，見第四篇道理，「天主命人報恩，」中節・三・獻何禮物。

## 貳 求天主寬免各人的罪過

### 一 天主照顧人，原為令人恭敬他

從第一節講的恩典，能看出來，天主是人類的大父，很愛慕你們，請想，他先造天地萬物，以後才造人，這好相一位慈父，為他的兒女，先置下莊田土地，以

後安置裏頭，叫他們享受一樣，這不是我們的福氣嗎？但天主颶風下雨，生長五穀百菓，照顧你們的靈魂肉身，原爲叫你們誠心事奉他，愛慕他，死後領你們到天堂本家去，享永福。

## 二 人不善用天主的恩典

可惜，人用天主賞的恩典，倒多次得罪天主。有了東西，就說太忙，沒有工夫念經，沒有工夫守瞻禮主日。沒有東西，就說自己太窮，光得掙着吃，實在沒有工夫念經，不能罷工，守瞻禮主日。無論窮富，總要把過日子的事，放在事奉天主以上。並且多次抱怨天氣不好。人還有一個慣病，就是有了財帛，好起驕傲，看不起人，貪虛假光榮，找肉情不正當的快樂。沒有財帛，又嫉妬別人，抱怨天主不公道。總不知道忍耐。無論在什麼地步，常加給天主各樣的凌辱。

## 三 公行贖罪敬禮，並立志改過

你們如今來到總堂，不但要感謝天主，還要公行贖罪的敬禮，賠補天主受的凌辱，求天主寬免各人的罪過。又該私求寬免，辦妥當神工，免得受罰。並定下志向，再不犯罪。但定的志向，不可太寬，怕沒有什麼效驗，格外要留心以下的幾條事情。

- 一 要每天念經，若不能在堂裏公念，至少在家中私念幾段。
- 二 無論活多忙，沒有求寬免，當罷工守瞻禮主日。
- 三 無論多窮，總不貪不公道的財帛。
- 四 下年不幸再犯了罪，別等到神父下會，或趕瞻禮的時候，再辦神工。要立時發痛悔，求天主寬免。

（留神）論辦神工的道理，見第一篇道理，論收成謝恩總意道理內中節。

### 叁 把來年托給天主。

從以上兩節看出來，在天主那一面，賞了你們無數的恩典，在你們這一面，不但沒有報恩，倒屢次得罪天主，惹天主發義怒。從這裏一想來年的光景，心裏准要含忽，若用心盡本分，事奉天主，又怕耽誤過日子的大事。不然還怕天主罰你們。往前越想，越不知道一定。況且你們過日子，免不了許多難處。比方不知道，來年收成不收成。家畜生瘟不生瘟。有土匪沒有。家庭和睦不和睦。想起這些難處來，心裏難免不憂慮。但你們知道，天主是全能的，是萬物的真主宰，一總的光景，全是他安排。把過日子的事情，完全托給他，就能平安往前過。故此要常求天主說：「天

上大父，我們全心依靠你。」你們不光今天，念這一句經，即便過完瞻禮，回到家中，格外遇着艱難，還要常念這一句經：「天上大父，我們全心依靠你。」求天主用慈父的心腸，照顧你們，賞你們事事順當，得過平安日子。

### 三 勸言 祈禱善法

從前聖格利瑪，正在熱心念經的時候，來了位一天神，把祈禱的方法交給他。就是人在天主台前祈禱，該相平民，給官長上呈字求恩一樣。起頭先說幾句道謝的言語。在官長面前，若有過錯，中間說幾句求寬免的話，還該說的真誠懇切。最後再寫求什麼恩典。按這個次序求恩，大約沒有得不了的。若開口先說求恩，立時顯出行爲卑賤醜陋，或說話不謙遜，不肯認錯，顯出驕傲態度來，怎麼能得求的恩典呢。在官長跟前，這個辦法使不得，在天主台前，更使不得。世人祈求天主，也先可以謝恩，不可相要飯的一樣，開口就求什麼。若有罪過，就誠心求寬免。最後再求天主施恩，大約你們也沒有得不了的。



## 第三篇 道理

題 尋找天國 (此係按感恩彌撒經文內福音題旨作成。)

一 引言 同天主合作度生。

二 中節

壹 完全依靠天主。

一 天主全知。

二 天主愛人。

三 天主能發顯全能幫助人。

貳 按信德生活。

一 人當按信德生活。

二 遭艱難不用失望。

三 按信德生活得福。

叁 依靠天主的阻擋。

一 驕傲。

二 總論貪財。

三 貪財是萬惡的根子。

四 追求義德。

三 勸言 尋找天國的益處。

「你們先該尋找天國，和他的義德，其餘別的，都要加給你們。」（瑪竇六章三十三節。）

## 一 引言 同天主合作度生，

可愛的教友們，你們大半都是過日子的人，也見過外教人過日子，都是靠着自己的錢財，仗着自己的本事。但你們過日子，該兩家合作。那兩家呢？地下有一家，天上有一家，地下一家就是人自己，該操心勞力。天上那一家，就是天主，既同意賞人工夫，又降福田地，降福人的工作。這兩家少一家，便不能成功。

致於怎樣種莊稼，你們全都明白，用不着神父再講。但這以外，怎樣得天主的降福，恐怕還得學學，得學什麼呢？

第一，該學完全依靠天主，就是信服天主，是我們天上的大父，用無限量的愛情，疼愛他世上的兒女。

第二，該學按信德生活，就是先盡到事奉天主的本分，以後再操心過日子。可是到這一步，又遇着一個阻擋，即是我們的信德，同驕傲貪財，兩個偏情，彼此分爭，打起仗來。爲這緣故，

第三，要緊除去依靠天主的阻擋，就是驕傲貪財，兩個毛病。

以上三件事情，耶穌用一句話包含起來，即是「你們先該尋找天國，和他的義德，其餘別的都要加給你們。」（瑪竇六章三十三節。）

## 二 中節

### 壹 完全依靠天主

以上說過，要過好日子，該兩家合作，才能成功。到底看莊稼人，不是這個辦法。光地下那一家獨辦，彷彿沒有天主一樣。可是他們有時覺着，自己的力量辦不到，還是不找天主相幫，就過於出力，過於發愁，把自己所能辦的，全放到過日子的事上，總想不起天主來。及至遭了艱難，就滿心失望。或想起天主來，倒抱怨他。

到底你們當教友的，該認可同天主合作，把一多半股份，甘心托給天主。本人自己，原有許多辦不到的事情，故此當一心依靠天主。一心依靠天主，該怎麼辦呢？請想天上的大父，看依靠天主的德行，多麼要緊，為此打發自己的聖子，來到世上，教訓人說：「你們不要憂慮，吃什麼，穿什麼……你們天上的父親，知道你們，應用這些東西。」（瑪竇六章三十一節至三十二節。）

### 一 天主全知

天主是全知的，從沒有造世界以前，直到世界窮盡以後，沒有他不知道的事，而且還忘不了。聖經上耶穌說：「連你們的頭髮，聖父也數清了。」（路加十

二章七節・) 聖父既然能數清人的頭髮,你們論過日子,別論在家裏,別論在地裏,別論日用的吃穿,應用什麼東西,聖父自然更知道。

## 二 天主愛人

聖父不光知道而且極愛你們。耶穌在聖經上說明,聖父疼愛小鳥,疼愛花草,連小鳥花草,他還疼愛,當然更疼愛我們人。因為天主按自己的肖像,造成人類,原為叫人賄受天堂的產業。耶穌說:「你們看天上的飛鳥,也不種,也不收,也不在倉房裏存糧食,你們天上的父親,還養活他們,你們不比飛鳥貴重得多嗎?你們為衣裳,何必憂慮呢。請看田間的玉蘘花,怎麼長起來,也不紡線,也不勞苦,可是我告訴你們,即便撒落滿,榮華富貴,極盛的時候,他穿戴的,還不如一朵花。你們小信德的人哪,地裏的草,今日長着,明天丟在爐子裏燒,天主還這樣妝飾他,何況你們呢?」(瑪竇六章二十六至三十節。)

## 三 天主能發顯全能幫助人

聖父不光極愛你們,還能發顯全能,幫助你們。我們人,也愛別人,起可憐的心,但因為自己缺少東西,想幫助別人,也辦不到。在天主那一面,完全沒有這

些難處。他是全能的，想要什麼，就能辦到，連天地萬物都是他一願意，就化成的。天主既然愛慕你們，又發顯全能，照顧你們，在過日子的事情上，你們不該演習依靠天主嗎？

故此你們常要提醒自己說：我們在天堂上，有一位父親，他全知全能，且極愛慕我們，所以要安心依賴他，好相孩子依靠父親一樣。

請看小孩子，在父親懷裏，總不害怕。你們也能按聖詠上的話，向聖父說：「天主常守着我，我怕誰呢。」（聖詠二十二篇四節。）

再一說，你們也見過，孩子在父親懷裏，還憂慮什麼，他准不憂慮什麼。爲此我也借耶穌的話，對你們說：「小信德的人，你們天上的父親，知道你們，應用這些東西。」（瑪竇六章三十二節。）又說：「你們（指世人）雖然不善，還知道給自己的兒女好東西，何況你們天上的父親呢。」（路加十一章十三節。）可愛的教友們，你們知道耶穌這些話，就不用害怕，不用過於掛心，常呼號天主說：「天上大父，我們全心依靠你。」

## 貳 按信德生活

這篇道理，雖然能叫你們心裏喜歡，但想得其中

的益處，還該按着實行，因為這是信德的道理。按着實行，就是按信德生活，一心托賴天主。

### 一 人當按信德生活

按信德生活，第一，按耶穌的話：「先該尋找天國和他的義德」就是先念經，先罷工，守好主日瞻禮，以後再盡心勞力工作。恐怕有人說，念經，守瞻禮主日，光耽誤工夫，有什麼好處呢？我如今答應說，以上講過，過日子成功，該兩家合作。可是這兩家，那一家高，那一家能力大，那一家股份多，那一家要緊，那一家作主。你們准答應說，是天主。既然這樣，就是天主領頭，你們理當隨着。況且天主掌管萬物，是萬物的主宰，他定的，你們都該遵守。你們但看工夫要緊，把念經，守主日瞻禮，放在後邊，天主不能給你們同意，也准不降福你們的工作。再者，爲念經，守瞻禮主日，真耽誤了工夫，天主不但賠補，而且加倍償還你們。

### 二 遭艱難不用失望

按信德生活，第二，你們遇着艱難，還能安心依靠天主，不用失望。人多次看不透天主的聖意，有時天主罰你們，還許是疼愛你們，所以總別抱怨，請想耶穌屢次責備宗徒們，是小信德的人。因為他們，不知

道依賴耶穌，故此你們，當按着信德生活，常求天主說：「天主，求你堅固我的信德。」或是說：「主子，我信，但我的信德不足，求主子堅固我。」（瑪爾谷九章二十三節。）

### 三 按信德生活得福。

你們無論作什麼，總要隨天主的聖意，別隨世俗的假明智。我從經歷上，完全知道，無論什麼時候的人，無論什麼地方的人，若多念經，守好瞻禮主日，一心依靠天主，准蒙降福，得過好日子。翻過來，無論什麼時候的人，無論什麼地方的人，不念經，不守瞻禮主日，不依靠天主，准不蒙降福，過不了好日子。

#### 叁 依靠天主的阻擋。

聽了以上的道理，叫你們多麼放心。可是一起頭，按這道理實行，就生出兩個阻擋來。一是世俗人的老辦法，就是仗恃自己，又來拉你們往下去。二是遠離天主的阻擋，就是你們的小信德，同驕傲貪財兩樣偏情，彼此紛爭，打起仗來。

你們若按信德生活，把驕傲貪財，在心裏完全打倒。世俗人的老辦法，自然不生效力，故此隔過去，不再講他。但把驕傲貪財，兩個毛病，略解說幾句。

## 一 驕傲

驕傲令人仗恃自己，不依靠天主，覺得自己，什麼都行。這是天主最煩惡的事情。請想聖經上說：「天主舉揚謙遜人，壓伏驕傲的。」比方莊稼人光仗恃自己，總不依靠天主，天主不降福他，或用災難來罰他，還許是提醒他回頭。最厲害的，叫他在世上順當，算他的賞報，死後罰他下地獄。

## 二 總論貪財

貪財能昏人的明悟，叫人光想財帛，總不想念天主。心裏總不向善，總不可憐人。貪財又亂人的明悟，叫人不愛天主，偏愛世俗，順從肉情，走下地獄的道路。真如聖經上說的：「一人不能事奉兩個主子，既事奉天主，不能又去事奉瑪滿。」（瑪竇六章二十四節。）

既然這樣，怎麼退貪財的誘惑呢？可按耶穌的話：「先尋找天國，和他的義德。」（瑪竇六章三十三節。）就是無論遭什麼艱難，總不間斷祈禱。無論活多忙，總要先守瞻禮主日。無論多窮，總不貪不公道的財帛。家裏有不公道的財帛，快補還人家。這便是「尋找天國，和他的義德。」

光想法子，退貪財的誘惑，這還不敷，以外要勉力



行哀矜。你們如此去行，盼望天主，把其餘的，都加給你們。

人在世上，既然不能不用財帛，又不許貪不公道的財帛，所以要按古教人明智人的辦法，呼號天主說：「全能天主，求你賞我一輩子，不過於富，不過於窮，但常供給我要緊的吃穿。」

以上講的，這些貪財的害處，聖保祿宗徒，給門徒弟茂德寫第一書第六章信講出來了。

### 三 貪財是萬惡的根子。

(留神) 以下數碼，係指原文本節。

聖保祿宗徒說：「<sup>9</sup> 那些願意發財的人，必要陷於誘惑，落在魔鬼網裏，並落在許多有害無益的貪慾裏頭，叫人沈溺下去，致于敗壞喪亡。<sup>10</sup> 貪財原是萬惡的根子，有人中了這病，就被迷惑，遠離信德，並有許多痛苦，來纏繞他。」

### 四 追求義德。

「<sup>11</sup> 但你是天主的人，就該躲避這事，只要追求義德，熱心，信德，愛德，忍耐，良善。」<sup>6</sup>「若合于知足的心，熱心確有大益處。<sup>7</sup> 因為我們，入世的時候，沒有帶來什麼，(出世的時候，) 也不能帶去什麼，這是不能疑惑的。我們只要有吃有穿，便該知足。<sup>12</sup> 你該為

信德，打這一場好仗，奪取永遠的生命，你蒙（天主）召來，正是爲這生命，而且在許多証見面前，已經好好的，承認過（自己的信德）」（弟茂德一書六章六節至十二節。）

### 三 勸言 尋找天國的益處

（留神）略提以上三端大意，以後接着說：

可愛的衆位，請想在過日子的事上，完全依賴天主，可有多些大好處呢。完全依賴天主，你們就不用失望，心中常享平安，並且能得足用的財產。即便遇艱難，還有出路，因爲天主說過：「我不捨離你，我不着丟下你。」

怎樣把這一些好處，得到手裏，你們既聽了也懂透了，就是按耶穌的話：「你們先該尋找天國，和他的義德，其餘別的都加給你們。」盼望你們到家，按這道理實行，蒙天主降福，得過好日子。

## 第四篇 道理

題「我作你們的天主，你們作我的子民」

(肋未記二十六章十二節)

(此係按感恩彌撒經文內訓言作成。)

一 立國三要素

二 國家的本分

三 民人的職務

四 天主的誠命，守就得賞，犯就受罰

一 立國三要素

建立一個國都，要緊有三條，才能建立起來。就是地土，人民，政府，稱為立國三要素。天主聖父，也想在世界上，建立他的國都，就打發自己的聖子，降到世界上，給他建立起來。為建立世俗國都，那三要素，在天主聖父國內，也無所不有。第一，普世界全是他的地土。第二，天主請世人，都進他的國，作他的子民。第三，政府就是天主自己。但是不用君王的威嚴，管理自己的子民，乃用慈父的心腸，照顧他世上的兒女。

二 國家的本分

世界各國，不光用武力，管人民，還得想法子，照顧人民。第一，得保護民衆，不受敵人的侵害。又該平治

內亂，叫民人得享平安。第二，要給民人打算吃穿，或種地，或作買賣，或作手藝，給他們謀相當的生活。第三，要按世界的潮流，領導社會前進。

世上的國家，如此照顧民衆，全能的天主，是我們天上的大父，而且慈愛無窮，更願意他世上的兒女享福。天主在古經上說：「你們守我的法律，遵行我的誠命，我按時候，給你們降下透雨，叫他生出各種土產，樹木結滿菓子，你們打糧食，直到摘葡萄的時候，摘葡萄直到下種的時候，叫你們吃得飽足，我賞賜你們平安，得在本地，安然居住歇息，無人驚嚇，我把惡獸從你們住的地方，全消滅了，又叫你們不遭匪亂，趕散敵人，以一當百，百人當萬，他們必定倒下，爲你們所殺，我眷顧你們，賞你們子孫繁盛，又堅定同你們立的合約，你們能挪去陳糧得吃新糧，我常住在你們當中，在你們中間行走，心中也不厭煩，我作你們的天主，你們作我的子民。」（肋未記二十六章。）

致論超性的恩典，你們能得聖寵助佑，容易戰勝三仇，生前良心平安，死後得升天堂，永遠享福。

### 三 民人的職務

國家有當盡的本分，民人也有當盡的職務。第一，

該守國家的法律，作好子民。第二，該給國家納稅。第三，該盡忠保護國家。

民人受國家保護，當爲國家盡義務。天主待我們，有各樣的恩典，更該爲天主盡本分。第一，當守天主的法律，就是天主的誡命，聖教會的規矩。第二，當給天主納稅，就是給天主獻禮，幫助傳教。又按天主的聖意，哀矜窮人。第三，聖教會遭了艱難，我們也當盡忠，保護聖教會。

#### 四 天主的誡命，守就得賞，犯就受罰，

世俗的法律，你守好了，也不得什麼賞。守不好，却得受罰。致於天主的誡命，你守好了，就如以上第二段說的，靈魂肉身，都受大賞。人如此完全承行天主的聖意，天主的國，才真來到世界上。

你們不守天主的誡命，天主准也罰你們。且罰的極其厲害，恐怕連靈魂也救不了。致於肉身受什麼罰，天主在古經肋未記上說出來，天主說：「你們不聽我的命，不遵我的法律，不守我的誡命，我要這樣待承你們。叫你們多生疾病，精神消耗，熱病癆病，以及各樣的瘟疫，來轄制你們。又遭慌年，你們白白的撒種，因爲仇敵要來收割。並有水災旱災，地不收成，樹

木不結菓子，你們不罷工，我叫你們的田地罷工，你們要用秤分糧食，吃也吃不飽，致於吞吃自己的兒女，你們再作事反對我，就叫你們遭土匪的禍患，飽受驚惶，不得平安，惟有謙遜痛悔自己的過惡，承認祖先的罪過，認可當受這罰的，才蒙天主的寬赦，天主也必定眷顧他們，從仇敵手裡，救拔他們，仍作他們的天主，他們的慈父，不再記念他們的罪了。」（肋未記二十六章。）

## 第五篇 道理

題 天主命人報恩。

一 引言 人對於報恩，如何彼此對待。

二 中節

一 得了天主什麼恩典。

二 天主命人獻禮，命人供養聖教會

三 獻何禮物。

三 勸言

一 感謝天主的頭三個理由。

二 感謝天主第四理由。

「天主的旨意，叫我們在一件事上，懷着感恩的心情，因耶穌基督的聖名實行。」

（德撒洛尼一書五章十八節。）

一 引言 人如何彼此對待。

可愛的衆位信友，叫你們知道，該報天主的恩，先看人如何彼此對待。比方，我們得了人的恩典，去道謝他，不光說幾句知恩的話，准還買些禮物，送給恩人。至於禮物輕重，全接受的恩典大小，好表顯報恩的心，這是通常的辦法。對於人既是這樣，對於天主難道不該如此嗎？你們准說，也該如此。既然這樣，先

看我們，得了天主什麼恩典，以後看當獻什麼禮物，感謝天主。

## 二 中 節

### 一 得了天主什麼恩典？

我們得了天主什麼恩典，還用講嗎？

（留神） 以下接第二篇道理，即收成謝誦三段經，論靈魂肉身的恩典。

總而言之，世界上能有一個人，待你們有恩典，相天主一樣嗎？別說外人，即便我們的父母，也萬萬比不上天主。請看我們頭頂的，腳趾的，連一切用的東西，那一樣不是天主賞的呢？你們看，該感謝天主，不該感謝天主？該給他還禮，不該給他還禮？

### 二 天主命人獻禮，命人供養聖教會。

雖說你們該還禮，報答天主，可是到這一步，還不能前進。爲什麼呢？給恩人送禮，你們知道該辦，給我們的恩主送禮，還得看你們，贊成不贊成，心裏認可不認可，願意實行，不願意實行。恐怕你們，還沒有想到，心裏還許疼的慌，捨不得給天主獻禮。爲報答恩人，知道該給他送禮。爲報答天主，心裏倒不很認可。直到如今，你們光知道給天主要，及至到手裏，光認可自己用，反把恩主忘了。你們把恩主忘了，就算



完了嗎？莫非天主該提醒你們，親來給你們要嗎？本來不用天主給人要，但因為人不報恩，天主才定了誠命，命人獻禮。

古教的時候，天主命人，把收的糧食，養的家畜，奉獻十分之一。又命獻初熟的土產。新教的時候，聖教會各處，修蓋聖堂，妝飾聖殿，立學校，養老院，育嬰堂，並各種慈善事業，以及神父同伺候聖堂的，應用的衣食經費，是誰該拿呢？聖教會本身沒有款項，自然是教友該拿。有信德的教友，自然往外拿，到底許多人不願意拿，聖教會才把這事，定為當守的規矩，列在四規以內，就是「當盡力幫助聖教會的經費。」所以誰不守這規矩，也稱不起是教友。在歐洲到如今亦有彷彿的辦法，就是信友為政府納稅以外，還該為聖教會納副捐，此外又獻一些錢，聖物，聖衣，這獻儀比副捐的收入還多。更有一些人，臨死以前，寫遺書分配家產，把一部分，歸于聖教會。或沒有兒女的，就全歸于聖教會。

可愛的教友們，你們看看天主的意思，聖教會普遍的光景，中國的信友，也到了供養聖教會的時候嗎？你們起初奉教，在天主台前，都算小孩，聖教會把

你們慢慢的恩養起來。當小孩的時候，對於吃穿，父母完全供給他。及至小孩長大成人，就翻過來，該孝敬老的，報他們的恩。你們奉教，已經幾年的工夫，在天主台前，也成了大人，得用心學學，供養我們的慈母聖教會。從這瞻禮，就下手實行。雖然跟不上老教友的程度，至少按我們的熱心，給天主獻幾樣禮物。

### 三 獻何禮物

你們可獻什麼呢？本來全隨各人的心意，各人的力量，沒有什麼可講的，不過把天主喜愛的幾樣禮物，給你們提起來。

第一 獻彌撒 在天主台前，沒有比這禮更重的。也沒有別的禮物，能比彌撒，更悅樂天主的。因為彌撒聖祭，是耶穌親自祭獻天主聖父，能完全相稱他的光榮，完全報答他的恩典。

第二 獻土產 共分兩個時期。頭一期，是收麥以後，你們要獻麥子。神父用這麥子，打成麵餅，後來在彌撒中成聖體，叫你們領受。把耶穌自己，送到你們心裏。

第二期 是收秋以後，你們要獻糧食。又當哀矜窮人一份。

第三 斂公項錢 你們到堂裏念經，有時得點燈，就該斂燈油錢。神父下會的花費，總堂的經費，更好也湊這個時期斂，別的時期，怕辦不到。至于每家拿多少，可按地畝多少，或貧富的光景。

第四 還愿 這一年裏頭，怕本家的人得病，防備家畜生瘟，或怕旱怕淹，為求平安，許過愿，更好也在「收成謝恩節」還，別過於遲延，怕招惹天主的降罰。

### 三 勸言

眾位信友，上頭既然講過，感謝天主的理由，所以知道該感謝天主。為堅固你們的主意，再講幾句，感謝天主，多麼悅樂他的聖心。為世人，又是多麼好的一個德行。

彌撒經裏頭，感恩誦上，有這句話說：「全能聖父，至聖的主子，永活的天主，我們時時處處感謝你，真是相稱公道的，理當且有益處的事情。」這句經以內，包含感謝天主的四個理由，就是相稱的，公道的，理當的，有益處的。

#### 一 感謝天主的頭三個理由

我先論感謝天主的，頭三個理由，就是相稱公道

的，理當的。請想，你們從天主手理得的恩典，比方，肉身的性命，靈魂的神恩，過日子的平安，好天氣，全年收的莊稼，假設天主叫花錢買，你們能買起了嗎？一定買不起，還是天上的大父，白送給你們。天主既然不講價錢，白送這些恩典，你們感謝天主，不是理當的嗎？不是公道的嗎？況且天主的本性，自有萬萬美善，為發顯自己的美好，才造了萬物，造了人類，而且極愛世人。你們感謝他，不是相稱的嗎？

可惜，有冷淡教友說：奉教也吃飯，不奉教也吃飯，奉教不奉教，有什麼關係？熱心教友倒說：「天主，你賞了我一總的恩典，我可用什麼來報答你。」

（聖詠一百十五篇三節。）

可見這兩等人的意見，大不一致。俗話說的好：「知恩報本是君子，忘恩負義是小人。」請問你們：在天主台前，願意當君子，願意當小人？你們既是領洗的教友，成了天主的兒女，不該比外教人，高一層嗎？不該作一個上等階級的人嗎？在天主台前，不該作一個君子嗎？

再者，你們奉教，不是為升天堂嗎？在天堂上作什麼呢？還是讚美感謝天主。默示錄上有句話說：「衆位

天神，站在寶座，並長老，及四活體周圍，都在寶座前，面向地下，俯伏朝拜天主說：「訝捫，希望讚頌，光榮，明智，感謝敬禮，權能，勢力，都歸於我們的天主，至於萬世無窮，訝捫。」（見默示錄七章十一至十二節。）從這裏看出來，在天堂上，還是讚頌感謝天主。現今不願意感謝天主，怎麼能盼望升天堂呢？奉教既是盼望升天堂，今世就該演習感謝天主。

## 二 感謝天主第四理由

感謝天主，是你們的益處。人感謝天主的舊恩，才能得天主的新恩。原來天主賞人恩典，並無限制，可惜人得了天主的恩典，往往反起驕傲，多犯罪，光認可自己用，却把恩主忘了。如此恐怕天主發義怒，再不照顧他們。聖路加記載耶穌的話說：「凡是有的，就越加給他，叫他充足有餘。那沒有的，連他所有的，也要奪回來。」（路加十九章二十六節。）我們乍一看這話，相有點不公平。但耶穌是全知的，萬不能錯。有聖人把這話，如此講解：那有的，是指得善用天主的恩典的人，和知道報恩的，那沒有的，是指的不善用天主的恩典，及不報恩的人。光從你們的好處這一面看，就知道感謝天主，多麼要緊。致於拿着奉教，毫無關

係,及些不認可報恩的人,耶穌接着又判斷說:「至于我那仇人,還有不要我作他們的君王的,你們就拉過來,在我面前殺了。」(路加十九章二十七節。)

從此可知,人報恩,得天主的降福,不報恩,還受天主的降罰,故此從今以後,定下志向,要常報天主的恩,悅樂他的聖心,盼望死後,到天堂上,也讚美感謝天主,和天主同住,永遠享福。

## 第六篇 道理

題 除去貪財的心，勉力行哀矜。

一 引言 在天主台前，報恩獻禮。

二 中節

壹 貪財的毛病，變成靈魂的死症。

一 人如何對待天主。

二 黑血症。

三 靈魂黑血症的現象。

四 放靈魂的黑血。

貳 信德治好靈魂的死症。

一 補充新血。

二 信德爲靈魂的新血。

三 按信德生活的效果。

三 勸言 人越行哀矜，越蒙天主的降福。

一 引言 在天主台前，報恩獻禮。

可愛的教友們，世人待別人有恩典，心裏想叫人報恩，叫人送禮，却難說出口來。天主倒出命，叫人報恩獻禮。古教的時候，天主命人，把收的糧食，養的家畜，獻上十分之一。又命人獻初熟的土產。新教的時

候，聖教會蒙天主的默啟，定聖教第四規，命人「當盡力幫助聖教會的經費。」

從這裏看出來，天主的辦法，及世俗恩人的辦法，大不一樣。世俗恩人，難開口叫人報恩。天上的恩主，倒出命叫人報恩。爲什麼呢？天主收入的禮物，莫非能沾光嗎？萬萬不能。請想，全能的天主，是萬有的主宰，萬物的根原，從我們的禮物上，萬一沾不了什麼光。天主在古經上說：「我若飢餓，不用告訴你，因爲世界和其中充滿的，都是我的，難道我吃公牛的肉，喝山羊的血嗎？不過你們當祭獻天主，向最高的（天主）還你的聖愿，」（聖詠四十九篇十二節至十四節。）從此可知，天主要祭獻，不過叫我們顯出知恩的心來。

## 二 中節

壹 貪財的毛病，變成靈魂的死症。

### 一 人如何對待天主。

別說天主，即便聖教會，如今有你們的禮物，也沾不了大些光。沒有你們的禮物，也窮不了大些。雖然這樣，還叫你們獻禮，爲在天主台前，顯出報恩的心。



賜來，但是空手，來報天主的恩，你們報恩的心情，怎麼能顯出來呢？

再一說：得了人的恩典，不給人送禮，覺着不對。後來再有事，沒臉找人幫助。可是對於天主，你們也如此嗎？恐怕差的還遠，完全一反一正。你們雖常求天主的恩典，却總不報恩。一樣同天主說話，也不羞愧。更下流的，就是天主不賞你們恩典，還敢生氣抱怨，不答理天主，完全與天主斷絕來往，故意犯誡命，惹他發義怒，連地獄也不怕。

我的教友們，請想一想，這是當一個人，能辦的事嗎？萬萬不能。即便你們用待人的法子，待承天主，還不算看重天主。到底你們如今待天主，還不如一個平常的人。

或者是當教友，能辦的事嗎？更是不能。請想，你們從天主手裏，不光得本性的恩典，還得超性的恩寵。超性的恩寵，不比世人得那本性的恩典，貴重的多嗎？你們不光比世人得的多，對於報天主的恩，還比他們明白。但這一總的恩典，恐怕覺着爲自己不算什麼。捨不得拿一個錢，報答天主。可愛的教友們，這個辦法，多麼不好，多麼對不起天主。故此一心求他

寬免。從這瞻禮起頭，定下志向，常感謝天主的大恩。天上大父，知道自己世上的兒女，對於報恩很笨，就出命，叫你們報恩，看在他台前，有報恩的心嗎。

以上說明，你們沒有報天主的恩。如今再往前想一步，沒有報恩的緣故，是從那裏來的，學着報天主的恩，有什麼合適的辦法。

## 二 黑血症

天主不光用父母的情腸，教訓你們，還要當醫生，給你們治病。治我們的什麼病呢？就是靈魂上貪財的死症。

你們都知道，肉身有一種病，叫黑血症。這病極其厲害，若不放出黑血來，大有死的危險。誰知道自己得了這病，准請大夫醫治，免得死了。我對你們說：靈魂上也有這黑血症，且極厲害。不是別的，就是貪財的大毛病。世界上出的壞事，比方，鬧亂子，殺害人，打官司，記仇，以及各樣的禍患，厲害的戰爭，多半從過於貪財，生出來的。

## 三 靈魂黑血症的現象

看人有什麼病，平常若摸脈，從脈上知道有什麼

病，如今摸摸你們靈魂的脈，恐怕也有貪財的黑血症。這病有以下的幾樣現象。

第一，你見一個要飯的，先捨不得給他一塊乾糧。但怕他後來罵你，就給他一點，可是心裏很疼的慌。

第二，你見別人作難，捨不得相幫。你作難，却叫別人幫助，祇認自己一面沾光。

第三，你當教友，連堂裏用的公項錢，也捨不得拿，神父下會，也捨不得供養他。

第四，你當教友，爲念經，守瞻禮主日，怕耽誤工夫，不肯罷工。

第五，你遇着機會，能得不公道的財帛，本來該壓伏偏情，順從良心的正理。恐怕寧要不公道的財帛，不怕下地獄，不怕凌辱天主。

以上這些光景，全是靈魂黑血症的現象。

#### 四 放靈魂的黑血。

肉身的黑血症，多麼厲害，不放出黑血來，就得死。靈魂的黑血症，也是如此。你們不放出黑血來，靈魂也得死於天主，下永遠地獄的火坑。既不願意靈魂死，也得放出黑血來，就是克制過於貪財的毛病，多

給天主獻禮，你們過於貪戀的東西，也得捨離他，多幫助本堂和總堂，哀矜窮人，格外要多獻彌撒。

再說：乍放黑血，覺着很疼，血越黑，越疼的厲害，怎麼講呢？極不費事，黑血原是過於貪財的心，越貪財，越不捨的往外拿東西，施捨或獻給天主一點，就覺着很疼的慌，到這一步，你們准要說，不是捨不得拿，實在沒有東西，可是我給你們說，你們不該說，我沒有東西，該說捨不得往外拿，因為人給天主獻禮，多不在乎窮富，在乎捨得不捨得，請想，古經上，老多比亞教訓他兒少多比亞說：「要用你的東西行哀矜，你有的多，就多施捨，你有的少，就少施捨，但要出於甘心。」（多比亞傳四章七節至九節。）

靈魂的血，越黑越得放出來，不然，恐怕難以得救，聖保祿宗徒說：「貪財是萬惡的根子。」（弟茂德一書六章十節。）從此可知，你不給天主獻禮，不哀矜窮人，恐怕難救靈魂，也得下地獄。

（留神）此處可接第三篇尋找天國 叁 三貪財是萬惡的根子。

## 貳 信德治好靈魂的死症。

### 一 補充新血。

病人既然放了黑血，就得補上新血。放血以後，人很軟弱，休養幾個月，身體又得復原，能照常工作，心裏也高興。靈魂乍放黑血，也覺得很疼，就是心裏不痛快，以後慢慢的平安了，心裏也痛快。靈魂越放黑血越，覺着平安，越平安，越願意把黑血全放出來。爲什麼呢？因爲黑血放淨了，才能全補上新血。你們准要猜思，靈魂怎麼能補上新血呢？請留心聽聽。

### 二 信德爲靈魂的新血。

靈魂的黑血原是過於貪財的心，只因「貪財是萬惡的根子。」故此人越捨得給天主獻禮，貪財的毛病自然越小，靈魂上也有了閑位置。一有了位置，立時有一個德行，來佔住他。這個德行不是別的，就是信德。

說到這裏，你們准又猜思。領洗的時候，信德在靈魂上，不是已經紮了根嗎？怎麼這時候，又來佔住靈魂呢？你們想的對，領洗的時候，不光信德，連望德愛德，天主也全放在我們靈魂上。惜可，貪財的毛病，長

的太旺，把三個向天主的德行，完全懣死了，不能長起來。你們如今學着，給天主獻禮，哀矜窮人，貪財的毛病，自然縮小，信望愛三德，又能長起來。

### 三 按信德生活的效果

信望愛三德，怎麼又長起來。長起來的光景，就是你們先前光看重財帛，信德如今教訓你們，拿着天主是至大無比的，天堂的福樂，比什麼都寶貴。你們先前光依靠財帛，信德如今教訓你們，依靠天主。你們先前光顧自己，信德如今教訓你們，可憐窮人，幫助作難的。如今去行，才算發活信望愛，三德，才算過新生命的日子，才算不辜負領洗的大恩。可愛的教友們，到這一步，你們心裏准充滿平安。請想，全家要按着信德生活，不成了一個小地堂嗎？合堂口按着信德生活，不成了一個全地堂嗎？

### 三 勸言 人越行哀矜，越蒙天主的降福。

講到這裏，恐怕你們心裏，還含糊說：常往外拿東西，時候長了能支持嗎？不是要窮嗎？我向你們說，誰這樣想，這道理有什麼意思，他並沒有懂得。為什麼呢？因為你們過於貪財，光自己操心勞力，天主不但不幫助，恐怕還罰你們。如今是天主同你們合辦。

(留神) 此處能接第三篇道理「尋找天國」的道理。爲這緣故，熱心教友，總不怕行哀矜。聖經上說：「天主不許我們的寬宏大量，勝過他去。」爲此越往外拿東西，越蒙天主降福，能多得到手裏。再者，你們獻彌撒，獻糧食，相幫傳教，哀矜窮人，這樣算天主欠你們的賬，後來不祇還本利，而且要加倍償還你們。但奉獻的時候，別論多少總要甘心，不可出于不得已。因爲「天主喜歡我們，寬宏大量的，把禮物獻給他。」你們這樣作，在天主台前，才能表顯報恩的心，才能心滿意足，才能對起天上的大父。

# 目 錄

<b>Festum Gratiarum actionis pro Collectis Fructibus</b>	<b>收成謝恩節</b>	<b>1</b>
<i>Origo hujus Festi.</i>	來歷 . . . . .	1
<i>Quid ruricolæ ex consuetudine agant?</i>	人通常的習慣 . . . . .	1
<i>Quomodo hoc Festum celebran- dum sit?</i>	如何舉行敬禮 . . . . .	2
<b>Caput I. Quomodo Festum sit parandum?</b>	<b>第一節預備</b>	<b>3</b>
1. <i>Quando?</i>	一, 規定日期 . . . . .	4
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	4
2. <i>Litteræ Circulares.</i>	二, 發散傳單 . . . . .	4
3. <i>Quæ Dona?</i>	三, 預備土產, 獻給天主	5
4. <i>Collecta Tributorum.</i>	四, 斂公項錢 . . . . .	5
5. <i>Dies Jejunii.</i>	五, 公守大齋 . . . . .	8
6—7. <i>Statio facienda.</i>	六, 等候歡迎 七, 預備旗音樂	8
8. <i>Ecclesiæ Ornatus</i>	八, 裝飾聖堂 . . . . .	9
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	11
<b>Caput II. Festum ipsum</b>	<b>第二節實行</b>	<b>11</b>
1. <i>Excipiuntur christiani</i>	一, 歡迎趕瞻禮的信友 . . . . .	13
2. <i>Sermo et Processio</i>	二, 道理及遊行 . . . . .	13
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	14
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	15
3. <i>Benedictio et Oblatio Do- norum</i>	三, 奉獻和降福糧食 . . . . .	16
<i>Oblatio Donorum</i>	奉獻糧食 . . . . .	16
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	17
4. <i>Gratiarum actionis devotio.</i>	四, 謝恩聖體降福 . . . . .	18
5. <i>Missa in Gratiarum actionem</i>	五, 感恩彌撒 . . . . .	18
<i>Nota:</i>	留神 . . . . .	18



第叁節 謝恩誦 . . . . .	19
一 請衆人感謝天主,賞了我們,各種恩惠 . . .	19
二 請衆人求天主,寬免自己的罪過 . . .	20
三 請衆人把來年,托給天主 . . . . .	21
第肆節 讚美天主歌 . . . . .	23
讚頌天主歌 . . . . .	23
三聖童歌 . . . . .	24
感謝天主第一歌 . . . . .	25
感謝天主第二歌 . . . . .	26
感謝天主第三歌 . . . . .	27
聖母讚頌天主歌 (Magnificat) . . . . .	28
第伍節 申正經 (Vesperæ) . . . . .	30
第陸節 道理 . . . . .	35
第一篇 道理 . . . . .	35
題 收成謝恩總意	
一 引言感謝天主的理由 . . . . .	35
二 中節感謝天主的方法 . . . . .	35
壹 守大齋 . . . . .	37

貳 辦神工 . . . . .	38
叁 領聖體 . . . . .	39
肆 供養神父 . . . . .	40
伍 哀矜窮人 . . . . .	41
三 勸言舉行謝恩敬禮表顯報恩的心	42
結 論 . . . . .	42
壹 對於謝恩節當有的善德 . . . . .	43
貳 三個辦法 . . . . .	44
第二篇道理 . . . . .	46
題 論謝恩誦三段經 . . . . .	46
一 引言 信友在「收成謝恩節」當 懷的心情 . . . . .	46
二 中節 . . . . .	46
壹 感謝天主本年的恩典 . . . . .	46
貳 求天主寬免各人的罪過 . . . . .	46
叁 把來年托給天主： . . . . .	46
三 勸言 祈禱善法 . . . . .	46
第三篇道理 . . . . .	53
題 尋找天國 . . . . .	53

一 引言 同天主合作度生 . . . . .	53
二 中節 . . . . .	53
壹 完全依靠天主 . . . . .	53
貳 按信德生活 . . . . .	53
叁 依靠天主的阻擋 . . . . .	53
三 勸言 尋找天國的益處 . . . . .	53
第四篇 道理 . . . . .	63
題 我作你們的天主,你們作我的子民	63
一 立國三要素 . . . . .	63
二 國家的本分 . . . . .	63
三 民人的職務 . . . . .	63
四 天主的誠命, 守就得賞, 犯就受罰 .	63
第五篇 道理 . . . . .	67
題 天主命人報恩 . . . . .	67
一 引言人對於報恩, 如何彼此對待 .	67
二 中節	
一 得了天主什麼恩典 . . . . .	67

二	天主命人獻禮,命人供養聖教會	67
三	獻何禮物	67
三	勸言	67
一	感謝天主的頭三個理由	67
二	感謝天主第四理由	67
第 六 篇	道 理	75
題	除去貪財的心勉力行哀矜	75
一	引言在天主台前報恩獻禮	75
二	中 節	75
壹	貪財的毛病,變成靈魂的死症	75
貳	信德治好靈魂的死症	75
三	勸言人越行哀矜,越蒙天主的降福	75

